

Léxico técnico latino. Actualización bibliográfica

Matilde Conde Salazar

Centro de Ciencias Humanas y Sociales (CCHS)

Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)

Cristina Martín Puente

Universidad Complutense de Madrid

Como continuación de nuestro anterior trabajo¹, ofrecemos aquí una puesta al día de la bibliografía que sobre el vocabulario latino se ha producido desde 1997 hasta la actualidad, pero acotada en esta ocasión al léxico técnico. Por cuestiones de espacio, hemos fijado el límite temporal en el siglo VIII.

Hemos constatado que el estudio del léxico sigue despertando un enorme interés entre filólogos y lingüistas. Además, cada vez se tiene un mejor conocimiento de la literatura técnico-científica latina, como demuestran los numerosos congresos que últimamente se han celebrado sobre estos temas. Ello lleva implícito el aumento de la producción científica en torno al vocabulario específico de este tipo de obras. No obstante, comprobamos que sigue siendo difícil acceder a esta información de una forma rápida mediante la simple consulta de los repertorios bibliográficos sobre la Antigüedad o sobre lingüística más prestigiosos y utilizados. Por ello creemos que las recopilaciones bibliográficas temáticas que ofrecen el material de una forma accesible constituyen un instrumento útil, tanto para filólogos como para historiadores de la ciencia o científicos en general, aunque imperfecto, pues somos conscientes de que la exhaustividad en este tipo de trabajos es imposible.

Con la idea de lograr este objetivo, y a sabiendas de que se podía haber optado por otra clasificación, hemos distribuido los trabajos en una serie de apartados basados en los resultados obtenidos en las búsquedas. De ahí que, además de apartados específicos, como agricultura

1 Conde Salazar, M. y Martín Puente, C. (1998): *Lexicografía y lexicología latinas (1975-1997)*. Repertorio bibliográfico, CSIC, Madrid.

y ganadería, astronomía y astrología, economía y comercio, derecho, etc., hayamos creído conveniente dedicar el apartado 1, titulado «Trabajos de carácter general», a aquellos trabajos que tratan de aspectos generales del léxico técnico latino, y recoger en el apartado 17, que hemos denominado «Varia», tanto aquellos trabajos que estudian términos que pueden englobarse en varias especialidades, como los estudios sobre el léxico de campos tan escasamente representados, que consideramos que no merecía la pena abrir un apartado nuevo para ellos. A continuación incluimos las «Concordancias» de algunos autores científico-técnicos publicadas desde 1997 en el apartado 18. Hemos reunido al final todas las obras misceláneas despojadas de las que hemos tomado dos o más trabajos, citándolas en ellos de forma abreviada sólo por el nombre del editor o los editores, con el fin de economizar espacio y evitar repeticiones.

1. TRABAJOS DE CARÁCTER GENERAL

- ANDRÉ, J. M. (1998): «Le vice chez Cicéron: de la terminologie à l'idéologie», en B. Bureau y C. Nicolas(eds.), pp. 315-322.
- (2003): «La réflexion sur la technique à l'époque néronienne», en C. Lévy, B. Besnier y A. Gigandet (eds.), pp. 143-156.
- BIVILLE, F. (2006): «Doublets et gloses synonymiques dans les traités latins tardifs», en C. Arias Abellán (ed.), pp. 109-123.
- CALLEBAT, L. (1997-1998): «Sciences, techniques et langages», *Voces*, 8-9, pp. 141-150.
- (2006): «Observations sur la constitution des vocabulaires techniques», en C. Arias Abellán (ed.), pp. 169-178.
- CONDE SALAZAR, M. (2004): «El estudio del léxico: perspectivas metodológicas y disciplinas relacionadas. Léxico científico técnico», en [17/03/2010] <www.lyceus.com>.
- CONGÈS. A.R. (2005): «Nature et authenticité des *Casae Litterarum* d'après l'analyse de leur vocabulaire», en D. Conso [et alii] (eds.), pp. 71-124.
- CRUPI, V. (2000): «Lessici tecnici e constitutio textus: contributi a Varro-ne», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 247-258.
- FÖGEN, TH. (2005): *Antike Fachtexte. Ancient technical texts*, de Gruyter, Berlin- New York.
- (2005): «The transformation of Greek scientific knowledge by Roman technical writers: on the translating of technical texts in antiquity», en J. Althoff [et alii] (eds.), pp. 91-114.

- FORMISANO, M. (2001): *Tecnica e scrittura: le letterature tecnico-scientifiche nello spazio letterario tardolatino*, Carocci, Roma.
- FRUYT, M. (1997-1998): «Les frontières du lexique», *Voces*, 8-9, pp. 265-290.
- (1998): «Le renouvellement dans l'évolution linguistique: quelques faits latins», en A. Debru y G. Sabbah (eds.), pp. 77-87.
- (2000): «La création lexicale: généralités appliquées au domaine latin», en M. Fruyt y C. Nicolas (eds.), pp.11-48. Una traducción de este trabajo, «La creación léxica: consideraciones generales y su aplicación a la lengua latina», ha sido publicada en *Estudios Clásicos* 136, 2009, pp. 7-54.
- (2000): «Les noms de procès en latin archaïque: les substantifs en *-tio*, *-tus*, *-tura*», en P. Defosse (ed.) (2002), pp. 173-187.
- (2001): «Réflexions sur la notion de 'mot' en latin: les verbes du type *calefacio*», en C. Moussy (ed.), pp. 81-94.
- (2005): «*Demonstrare*, *monstrare* et leurs dérivés: étude lexicale», *Pallas*, 69, pp. 17-29.
- (2007): «L'homonymie en latin : la nature du phénomène et son rôle dans l'évolution linguistique», en A. Blanc y A. Christol (eds.), pp. 81-116.
- GARCÍA-HERNÁNDEZ, B. (1998): «Polisemia y análisis funcional del significado: (en honor de M. Bréal)», en B. García-Hernández (ed.), 2, pp. 891-904.
- (2002): «Los grupos lexemáticos de *alo* y *alesco*: recomposición de una familia etimológica casi deshecha», *RELat*, 2, pp. 33-55.
- GARCÍA JURADO, F. (2003): *Introducción a la semántica latina. De la semántica tradicional al cognitivismo*, UCM, Madrid.
- GARZYA, A. (2000): «Sul problema delle interferenze del greco nel latino e viceversa», en J. A. López Férez (ed.), pp. 157-167.
- GAVOILLE, É. (2003): «*Ars* et *tekhne*: étude sémantique comparée», en C. Lévy [et alii] (eds.), pp. 49-60.
- GRILLI, A. (1997): «Pensiero e tecnicismo lessicale in Lucrezio», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 71-78.
- GRILLO, A. (1997): «Linguaggio tecnico-scientifico in carmi draconziani e pseudo-draconziani», en P. Radici Colace y A. Zumbo (eds.), pp. 193-207.
- HEALY, J. (1999): *Pliny the Elder on science and technology*, Oxford University Press, Oxford - New York.

- LENTINI, R. (2000): «'Realien' militari e medicina: Per un approccio all'incrocio dei due campi semantici», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 89-97.
- LÓPEZ GREGORIS, R. (2005): «El uso del diminutivo en el lenguaje técnico latino», *RELat*, 5, pp. 75-96.
- MALTBY, R. (1999): «Technical language in Tibullus», *Emerita*, 67, pp. 231-249.
- MARINI, E. (2006): «Définitions et termes techniques dans le *De lingua latina* de Varron», *Lalies*, 26, pp. 189-200.
- MARTÍN, J. C. Y PANIAGUA, D. (2001-2002): «A propósito de un nuevo diccionario de latín», *Voces*, 12-13, pp. 125-148.
- MEISSNER, B. (1999): *Die technologische Fachliteratur der Antike: Struktur, Überlieferung und Wirkung technischen Wissens in der Antike (ca.400v.Chr.-ca.500n.Chr.)*, Akademie Verlag, Berlin.
- MONTERO CARTELLE, E. (2001): «Del vulgarismo al tecnicismo. Características de la literatura técnica latina», ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΑΥΛΟΥ ΚΑΙ ΘΕΚΛΗΣ, ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΠΑΥΛΟΥ, ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΠΕΤΡΟΥ. *Actas del XI Congreso de la Federación Internacional de Estudios Clásicos*, Atenas, pp. 577-607.
- (2002): «C. Celso y el vulgarismo léxico en la literatura técnica latina», en A. M^a Aldama [et alii] (eds.), pp. 261-270.
- NICOLAS, C. (2000): «La néologie technique par traduction chez Cicéron et la notion de 'verbumexverbalité'», en M. Fruyt y C. Nicolas (eds.), pp. 109-147.
- PANIAGUA, D. (2006): *El panorama literario técnico-científico en Roma (siglos I-II d.C.)*, et docere et delectare, Ed. Universidad de Salamanca, Salamanca.
- PÉREZ CASTRO, L. C. (1999): «Terminologías técnicas y léxicos especializados del latín clásico. Criterios de catalogación y estudio», en A. M^a Aldama [et alii] (eds.), 1, pp. 447-452.
- (2002): «Acerca de las terminologías ciceronianas: préstamos, calcos y correspondencias», *Emerita*, 69, pp. 205-212.
- SÁNCHEZ-OSTIZ, A. (2007): «El léxico técnico y las citas en griego de las *Res Gestae* de Amiano Marcelino», en A. Sánchez-Ostiz (coord.), *De Grecia a Roma y de Roma a Grecia: un camino de ida y vuelta*, José B. Ediciones Universidad de Navarra, Navarra, pp. 293-308.
- VELÁZQUEZ, I. (2004): «*De constructione*: lengua y literatura técnica en las 'Etimologías' de Isidoro de Sevilla: (a propósito de unos trabajos recientes de Montero Cartelle 2001 y 2003)», *A&Cr*, 21, pp. 203-235.

2. AGRICULTURA Y GANADERÍA

- DE ANGELIS, A. (2003): «Lessico tecnico e citazioni letterarie in greco nella *Res rustica* di Columella», *SemRom*, 6. 2, pp. 301-312.
- BOVEY, M. (1999): «La greffe de l'olivier sur le figuier. Columelle, Virgile et la greffe des arbres», *REL*, 77, pp. 184-204.
- BRACCHI, R. (2000): «*Rumpus*, 'artiglio' della vite», *Glotta*, 76 (1-2), pp. 20-31.
- BRACHET, J. P. (2006): «Une *famille de mots* techniques: lat. *uruum* et formes apparentées», en J.P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 47-60.
- CAM, M.T. (2008): «Nomenclature des realia de la vie rurale: étude du vocabulaire des installations et des équipements de l'écurie dans les textes latins de médecine vétérinaire (IV^e S.-V^e S.)», en Wright, R. (coord.), pp. 281-191.
- CAMPETELLA, M. (2003): «I termini tecnici agricoli nei sermoni di Cesario di Arles (470-542)», en H. Solin [et alii] (eds.), pp. 325-339.
- FALCONE, G. (1997): «Il lessico agricolo-pastorale latino in Calabriai», en P. Radici Colace (ed.), pp. 107-116.
- GARCÍA-HERNÁNDEZ, B. (1998): «El campo asociativo del latín *bos*», en L. Gil [et alii] (eds.), pp. 105-112.
- (2005): «*Incohare* y *coepi*: el comienzo de la labor agrícola», *RELat*, 5, pp. 31-52.
- (2006): «El origen latino de *jabato*, *gabato* y *gazapo*», *Revista de filología española*, 86.2, pp. 277-292.
- (2007): «Lat. *apros gausapatos* (Petr. 38. 15), esp. 'jabatos': el romance en auxilio del latín», en G. Hinojo Andrés y J. C. Fernández Corte (eds.), pp. 369-378.
- (2007): De iure uerrino. *El derecho, el aderezo culinario y el augurio de los nombres*, Dykinson S. L., Madrid.
- GAVOILLE, É. (2006): «Les termes de chasse chez les écrivains latins», en J. P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 115-134.
- GONZÁLEZ MARRERO, J. A. (2009): «El olivo y su explotación a través del *De agrí cultura* de Catón», en J. F. González Castro [et alii] (eds.), 1, pp. 773-782.
- HERZHOFF, B. (2005): «Orient im Okzident: Zitrusfrüchte in Vergils *Georgica* (2, 126-135)», en S. Harwardt y J. Schwind (eds.), pp. 163-187.
- MAIRE, B. (2003): «Quand la littérature vulgaire enfante herbes, légumes et fruits», en H. Solin [et alii] (eds.), pp. 361-368.

- MASTRO ROSA, I. (1998): «L'oleicoltura in Palladio: la tecnica nel solco della tradizione», en M. Khanoussi [et alii], *L'Africa romana: atti del XII convegno di studio, Olbia, 12-15 dicembre 1996*, Ed. Democratica Sarda, Sassari, 1, pp. 181-221.
- MORETTI, P.F. (2000): «La fortuna di un termine 'agrícola': *plantarium*», *Acme*, 53, pp. 63-82.
- ORTOLEVA, V. (1997): «Alcune espressioni latine relative all'allevamento dei cavalli: note al testo della *Mulomedicina Chironis* e dei *Digesta artis mulomedicinalis* di Vegezio», *Sileno*, 23, pp. 257-271.
- (2001): «La terminologia greco-latina per designare le andature del cavallo: (con un'appendice sull'etimologia dell'italiano 'danzare')», *IF*, 106, pp. 126-163.
- (2001): «L'addestramento del cavallo nella tarda antichità: terminologia greco-latina ed esiti romanzi», en M. Rutili (ed.), pp. 91-107.
- (2002): «I termini *strem(m)a* e *semis* nella *Mulomedicina Chironis* e in Vegezio», *Latomus*, 61, pp. 416-437.
- (2006): «Ancora sul latino *salivatium*, *salivare*», *Hermes*, 134, pp. 352-366.
- PASCUAL BAREA, J. (2008): «Razas y empleos de los caballos de Hispania según los textos griegos y latinos de la antigüedad», en M^a. T. Santamaría Hernández (ed.), pp. 117-202.
- (2008): «Un nuevo sustantivo latino en Isidoro de Sevilla (*Orig.* XII 1.55): *Mauro*, *Mauronis*, 'caballo moro', étimo del español medieval 'morón'», en P. P. Conde Parrado e I. Velázquez (eds.), 1, pp. 165-183.
- PÉREZ CASTRO, L. C. (1998): «Sobre las terminologías ¿técnicas? latinas: el léxico de las *Res rusticae*», en A. Alvar Ezquerro y J. García Fernández (eds.), pp. 211-215.
- SANTINI, C. (1997): «*Mel vomere*», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 177-183.
- SETAIOLI, A. (2006): «Vegetables and Bald Heads (Petr. *Sat.* 109.10.3-4)», *Prometheus*, 32, pp. 233-242.
- TARRIÑO RUIZ, E. (1999): «Algunos términos de apicultura en la *Historia Natural* de Plinio el Viejo», en V. Bécares Botas [et alii] (eds.), Kalon Theama. *Estudios de filología clásica e indoeuropeo dedicados a F. Romero Cruz*, Universidad de Salamanca, Salamanca, pp. 353-360.
- THOMAS, J. F. (2006): «Les noms d'instruments agricoles: monosémie, polysémie, homonymie», en J.-P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 61-78.
- VILLEVEYGOUX, I. (2007): «Marques au fer et amulettes: identifier et protéger les animaux», en M. T. Cam (dir.), pp. 45-55.

3. AGRIMENSURA - TOPOGRAFÍA - GEOMETRÍA - MATEMÁTICAS

- ALEXANDROS, L. (2009): «Gli agrimensori romani e l'astronomia», *Maia*, 61, pp. 285-305.
- AYUSO GARCÍA, M. (2006): «Evolución del término *punctum* en los textos latinos de geometría», *EClás*, 129, pp. 35-45.
- (2008): *La terminología latina de la geometría en Marciano Capela*, Tesis Doctoral, UNED.
- (2009): «Innovaciones léxicas del dominio de la geometría en el *De nuptiis Philologiae et Mercurio* de Marciano Capela», *Minerva*, 22, pp. 153-175.
- BEHRENS, O. (2005): «Les rapports entre la terminologie grammatique et celle de la jurisprudence classique, leurs points de contact et leur indépendance fondamentale: l'exemple de l'oeuvre de Frontin; structure, méthode, vocabulaire» en D. Conso [et alii] (eds.), pp. 201-217.
- CAMPBELL, B. (2000): *The writings of the roman land surveyors: introduction, text, translation and commentary*, Society for the promotion of Roman Studies, London.
- (2005): «Surveyors, topography and definitions of landholding in Ancient Rome», en D. Conso [et alii] (eds.), pp. 173-182.
- CASTILLO PASCUAL, M. J. (1997): «*Forma agrorum* y *ex forma*: una errónea interpretación», *Habis*, 28, pp. 179-191.
- CATAUDELLA, M. R. (2002): «Agronomía», en I. Mastrorosa y A. Zumbo (eds.), pp. 29-62.
- CHOUQUER, G. y FAVORY, F. (2001): *L'arpentage romain: histoire des textes, droit, techniques*, Éd. Errance, Paris.
- (2006): *Dictionar de cuvinte si expresii gramatice*, M. T. Alexianu (trad.), Casa Editoriala Demiurg, Iasi.
- CONSO, D. (2005): «Comme définir et délimiter le vocabulaire technique des arpenteurs latins?», en D. Conso [et alii] (eds.), pp. 11-23.
- (2006): «Arpentage et lexicologie», en J. P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 279-293.
- DENIS, B. (2007): «L'hygiène générale dans les écrits des agronomes latins et de Végèce», en M. T. Cam (dir.), pp. 67-75.
- FERRÉ, B. (2007): «Les noms latins de la surface géométrique», *REA*, 109, pp. 517-528.
- GAIDE, F. (2005): «À propos du vocabulaire des arpenteurs latins: étymologies antiques et modernes», en D. Conso [et alii] (eds.), pp. 33-40.

- GRILLONE, A. (2000): «Soluzioni tecniche e linguaggio di un geometra militare del III secolo: lo pseudo-Igino», en P. Radici Colace y A. Zumbo (eds.), pp. 365-395.
- (2005): «Lessico ed espressioni della gromatica militare dello pseudo-Igino», en D. Conso [et alii] (eds.), pp. 125-136.
- GUILLAUMIN, J. Y. (1997): «Les noms latins du point géométrique», en P. Radici Colace (ed.) pp. 85-106.
- (1998): «Présence d'Euclide dans un traité du corpus gromatique des années 100 après J.-C., en l'*Expositio et ratio omnium formarum* de Balbus», en G. Argoud y J.Y. Guillaumin (eds.), pp. 73-85.
- (1998): «Le tirage au sort dans l'attribution des lots de terre», *DHA*, 24, pp. 101-124.
- (2000): «Les deux définitions de l'angle plan par Gerbert», en L. Callebat y O. Desbordes (eds.), pp. 359-369.
- (2001): «La creazione del vocabolario latino della geometria e dell'aritmetica», en S. Rocca (ed.), I, pp. 27-39.
- (2002): «Mathématique et organisation politique dans un texte scientifique latin des années 500: (Boèce, 'Institution arithmétique' 2, 45)», en S. Ratti (ed.), pp. 151-161.
- (2003): «*Clusaris, angulus clusaris, latera clusaria et quarta portio clusaris* chez Hygin le Gromatique», *DHA*, 29, pp. 109-125.
- (2003): «Géométrie et arpentage: le 'geometres' à l'époque néronienne d'après Sénèque, *ad Luc.* 88, §10-13», en M. Garrido - Hory y A. Gonzalès (eds.), pp. 109-132.
- (2003): «Le nom du 'corollaire'», *RPh*, 77, pp. 225-234.
- (2004): «Sur quelques marqueurs de limite dans les *Libri coloniarum*», *DHA*, 30, pp. 101-113.
- (2004): «L'origine du terme *occupatorius* d'après Hygin», en M. Clavel-Lévêque y E. Hermon (eds.), pp. 39-47.
- (2005): «*Tysilogramus, Epitecticalis*: deux mystères gromatiques», en D. Conso [et alii] (eds.), pp. 41-46.
- (2005): «Le *modus iugerationis* dans les textes gromatiques romains», *DHA*, 33, pp. 99-113.
- (2006): «La notice sur l'*ager Anconitanus* dans le *Liber coloniarum*: texte d'origine et gloses», en A. Gonzalès y J. Y. Guillaumin (eds.), pp. 23-29.
- (2009): «La classification des figures géométriques dans le traité gromatique d'Hygin», *Euphrosyne* 37, pp. 177-191.

- HERMON, E. (2005): «Le concept d'*ager publicus* et l'équivalence *ager occupatorius/ ager arcifinius* dans la définition des terres publiques par les *Gromatici*», en D. Conso [et alii] (eds.), pp. 183-192.
- HERNÁNDEZ GONZÁLEZ, F. (2000): «Apuntes lexicales sobre Faventino», en J. M. Oliver Frade [et alii] (coords.), pp. 1611-1626.
- (2001): «Un ensayo de clasificación del vocabulario técnico de la agrimensura en los *Gromatici Veteres* del 'CAR'», en A. Alvar Ezquerria y F. García Jurado (eds.), pp. 121-128.
- (2002): «Sobre el vocabulario técnico de la agrimensura en latín: algunas conclusiones», en A. M^a Aldama [et alii] (eds.), I, pp. 203-218.
- JACQUEMARD, C. (2005): «*Erectio, inclinatio/erectus, inclinatus*: de Vitruve à Gerbert d'Aurillac», en D. Conso [et alii] (eds.), pp. 157-162.
- LECAUDÉ, P. (2007): «Pourquoi dit-on '2 puissance 3' en mathématiques?», *Lalies*, 27, pp. 345-363.
- LEWIS, M. J. T. (2001): *Surveying instruments of Greece and Rome*, Cambridge University Pr., Cambridge; New York.
- MORENO HERNÁNDEZ, A. y AYUSO GARCÍA, M. (2007): «Precisiones sobre el vocabulario de la ciencia en Roma: criterios de identificación y análisis de los términos geométricos en latín», *CFC (Elat)*, 27, pp. 5-25.
- NADJO, L. (2005): «Un nom de l'arpenteur en latin: *agrimensor*», en G. Calboli (ed.), 2005, pp. 383-392.
- PEYRAS, J. (2005): «Le vocabulaire militaire des arpenteurs latins du Haut-Empire», en D. Conso [et alii] (eds.), pp. 137-148.
- PLAZA PICÓN, F. M. y GONZÁLEZ MARRERO, J. A. (2005): «Ciencias al servicio del cómputo. El *De temporibus liber* de Beda», *Fortunatae*, 16, pp. 217-225.
- (2006): «*De computo uel loquela digitorum*, Beda y el cómputo digital», *Faventia*, 28, pp. 115-123.
- RATTI, S. (1998): «À propos de quelques difficultés gromatiques: sur la datation d'Hygin le Gromaticus, d'Hygin et sur les mots *decuria* et *pittacium* (Hygin 73 Th.)», *DHA*, 24, pp. 125-138.
- SCHINDEL, V. (2006): «Ps. Boethius, Cassiodor und Varro, *De geometria*», *RhM*, 149, pp. 99-108.
- TONEATTO, L. (2002): «Agrimensura», en I. Mastroso y A. Zumbo (eds.), pp. 3-28.

4. ARQUITECTURA - INGENIERÍA - MECÁNICA - NÁUTICA

- ÁLVAREZ HUERTA, O. (2006): «El término *subdiuanus* en el *Itinerarium Egeriae*», en C. Arias Abellán (ed.), pp. 41-52.

- ARGOUD, G. (2002): «Idraulica», en I. Mastrorosa y A. Zumbo (eds.), pp. 249-261.
- BOOKER, C. M. (1996): «Latin terms for damming and diverting water», *ALMA*, 54, pp. 93-98.
- CALLEBAT, L. (1999): «Observations sur le vocabulaire de l'habitat Romain», en H. Pettersmann y R. Kettemann (eds.), pp. 519-527.
- (1999-2000): «'Architecte': histoire d'un mot», *Voces*, 10-11, pp. 47-58.
- (2001): «*Fabrica* et *rationatio* dans le *De architectura* de Vitruve», en M. Courrént y J. Thomas (coord. y dir.), pp. 145-154.
- (2003): «Les désignations diminutives de l'habitation», en H. Solin [et alii] (eds.), pp. 307-324.
- (2003): «La notion d'*auctoritas* dans le *De architectura* de Vitruve», *Voces*, 14, pp. 113-120.
- (2007): «Structure et organisation des espaces animaux de la *uilla*», en M. T. Cam (dir.), pp. 77-84.
- (2009): «Science et savoir-faire dans la théorie et les pratiques architecturales gréco-romaines», *Euphrosyne*, 37, pp. 327-336.
- CAM, M. (2002): «Le lexique technique et spécialisé dans l'abrégé d'architecture privée de M. Cetus Faventinus», *Voces*, 13, pp. 39-77.
- CAMAIONI, E. (2002): «Il Lessico Latino del Mare (LLM): presentazione», *Accademia Perolitana dei Pericolanti*, 78, pp. 41-58.
- COURRÉNT, M. (2004): «L'au-delà de la *ratio* dans le *De architectura* de Vitruve: le discours de la méthode», en V. Naas (ed.), *En deçà et au-delà de la ratio. Actes de la journée d'étude, université de Lille 3, 28 et 29 septembre 2001*, Villeneuve-d'Asq, Université Charles-de-Gaulle-Lille, III, 2004, pp. 15-28.
- ESPINILLÁ BUISÁN, E. (1999): «Quelques remarques sur l'usage de la métaphore dans le lexique de l'hydraulique latine», en M. Fruyt y P. Valetin (eds.), pp. 121-134.
- FLEURY, P. (1997): «Le vocabulaire latin de la mécanique», en P. Radici Colace (ed.), pp. 27-40.
- (1997-1998): «Dénomination générique, dénominations particulières: l'exemple des machines de levage en latin», *Voces*, 8-9, pp. 171-186.
- (1998): «Les sources alexandrines d'un ingénieur romain au début de l'Empire», en G. Argoud y J. Y. Guillaumin (eds.), pp. 103-114.
- (2005): «Vitruve et la mécanique romaine», en A. Schürmann (ed.), 3, pp. 184-203.
- (2005): «La démonstration d'un système dans les textes techniques latins», *Pallas*, 69, pp. 277-298.

- FORSSMAN, B. (2007): «Lateinisch *plaustrum* ‘Transportwagen’», en W. Hock y M. Meier-Brügger (eds.), pp. 75-84.
- HERNÁNDEZ GONZÁLEZ, F. (2000), cf. 3. AGRIMENSURA.
- JANNI, P. (2002): «Nautica», en I. Mastrorosa y A. Zumbo (eds.), pp. 395-412.
- KRAMER, J. (1996): «*Fossatum* in Lateinischen, Griechischen und Romanischen», *WS*, 109, pp. 231-242.
- LÁZARO GARCÍA, E. (2001): «Valor semántico de *tectum* en la *Eneida*», en A. Alvar Ezquerro y F. García Jurado (eds.), 2, pp. 137-144.
- LEWIS, M. J. T. (1999): «Vitruvius and Greek aqueducts», *PBSR*, 67, pp. 145-172.
- MARINI, E. (2006): «La ‘systématicité’ des termes techniques: le cas de la terminologie latine de l’exploitation de la pierre», en J.-P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 95-114.
- MEDAS, S. (2004): *De rebus nauticis: l’arte della navigazione nel mondo antico*, L’Erma di Bretschneider, Roma.
- MEISSNER, B. (2005): «Die mechanische Wissenschaft und ihre Anwendungen in der Antike», en A. Schürmann (ed.), pp. 129-144.
- MINONZIO, F. (ed.) (2004): *Problemi di macchinismo in ambito romano: macchine idrauliche nella letteratura tecnica, nelle fonti storiografiche e nelle evidenze archeologiche di età imperiale. Atti della Giornata di studio svoltasi a Como, presso il Museo civico Paolo Giovio, il 26 gennaio 2002*, New Pr., Como.
- NÚÑEZ GONZÁLEZ, J. M. (2001): «*Dispositio/compositio* en la lengua de la retórica y de la arquitectura», en A. Alvar Ezquerro y F. García Jurado (eds.), pp. 443-449.
- DI PASQUALE, G. (2004): *Tecnologia e meccanica: trasmissione dei saperi tecnici dall’età ellenistica al mondo romano*, L. S. Olschki, Firenze.
- (2005): «Il *Corpus mensorum machinariorum* (CIL VI, 9626) e la costruzione delle macchine tra mondo ellenistico e Roma», en M. Veneziani (ed.), pp. 123-140.
- PÉREZ GONZÁLEZ, M. y MATÍAS RODRÍGUEZ, R. (2008): «Plinio y la minería aurífera romana: nueva traducción e interpretación de PLIN. *Nat.* 33, 66-78», *CFC (Elat)*, 28, pp. 43-58.
- ROMANO, E. (2002): «Architettura», en I. Mastrorosa y A. Zumbo (eds.), pp. 63-85.
- SIMEONI, L. (2005): «*Machina e machinatio* in Vitruvio», en M. Veneziani (ed.), pp. 141-157.

- THOMAS, J. F. (2006): «Sur l'expression de la notion de paysage en latin: observations sémantiques», *RPh*, 80, pp. 105-125.
- TURNER, A. J. (2000): «The anaphoric clock in the light of recent research», en M. Folkerts y R. Lorch (eds.), pp. 536-547.
- ZAVARONI, A. (2005): «Sur la racine de lat. *oppidum*, *impedio* (et ombr. 'pero-', v. irl. 'iad-')», *LEC*, 73, pp. 235-239.

5. ASTRONOMÍA Y ASTROLOGÍA

- ALEXANDROS, L. (2009), cf. 3. AGRIMENSURA.
- BAKHOUCHE, B. (1997): «La peinture des constellations dans la littérature aratéenne latine: le problème de la droite et de la gauche», *AC*, 66, pp. 145-168.
- (1998): «Le corps humain et les astres dans la littérature latine impériale», *Latomus*, 57, 2, pp. 362-374.
- (2001): «L'expression de la notion de cercle dans les traductions latines: de la polysémie à la spécialisation», *Euphrosyne*, 29, pp. 47-58.
- (2002): «Le mouvement en latitude du Soleil dans quelques textes latins d'astronomie», *Pallas*, 59, pp. 55-64.
- (2003): «Cercle et sphère dans les textes latins d'astronomie», C. Lévy [et alii] (eds.), pp. 231-242.
- (2002): *L'astrologie à Rome*, Peeters, Louvain-Paris.
- (2003): «L'allégorie des Arts libéraux dans les *Noces de Philologie et Mercure* de Martianus Capella. 2», *Latomus*, 62, 2, pp. 387-396.
- (2004): «L'allégorie dans les *Noces de Philologie et Mercure* de Martianus Capella (I)», en B. Pérez-Jean [et alii], *L'allégorie de l'Antiquité à la Renaissance*, Champion, Paris.
- DION, J. (2006): «Les étoiles dans les *Bucoliques*», *REL*, 84, pp. 82-102.
- GIORGETTI, D. (2004): *Il sole a destra: scienza e tecnica nella geografia storica del mondo antico*, Agorà Ed., La Spezia.
- HÜBNER, W. (1998-1999): «*De astrologia antiqua*», *ACD*, 34-35, pp. 171-186.
- (2000): «Ikhthus - *Piscis*: der singularische Gebrauch des Namens der zodiakalen Fische im Griechischen und Lateinischen», en M. Folkerts y R. Lorch (eds.), pp. 266-284.
- (2001): «Zur Verwendung und Umschreibung des Terminus horoskopos in der astrologischen Lehrdichtung der Antike», *Mene*, 1, pp. 219-238.
- (2004): «La constellation de la Flèche chez Prudence», *Pallas*, 66, pp. 25-36.

- (2005): «*Triste Mineruae sidus* (Verg. *Aen.* 11, 259f.)», *Mene*, 5, pp. 177-188.
- POULLE, E. (2000): «*Astrolabium, astrolapsus, horologium*: enquête sur un vocabulaire», en L. Callebat y O. Desbordes (eds.), pp. 437-448.
- RADICI COLACE, P. (2002): «Astrologia», en I. Mastrorosa y A. Zumbo (eds.), pp. 87-137.
- DEL REAL FRANCIA, P. J. (1999): «Los nombres de las constelaciones en Manilio: distintas soluciones para un vocabulario técnico en vías de formación», *CFC (Elat)*, 16, pp. 77-88.
- SANTINI, C. (2002): «Astronomia», en I. Mastrorosa y A. Zumbo (eds.), pp. 139-190.

6. CIENCIAS NATURALES (ZOOLOGÍA - BOTÁNICA - MINERALOGÍA - METEOROLOGÍA)

- ALONSO DE LA FUENTE, J.A. (2006): «Latín *squalus*, griego ἄσπαλος, ewenki ‘ollo’, cukci ‘kalal(e)’ y lapón noruego ‘guolle’», *Faventia*, 28, pp. 9-28.
- AMIGUES, S. (2002): *Études de botanique antique*, Diffusion de Boccard, Paris.
- ANDRISANO, A. M. (ed.) (2007): *Animali, animali fantastici, ibridi, mostri*, Eprints Archive, Ferrara.
- BARBARA, S. (2006): «À propos du latin *remeligo*», *RPh*, 80, pp. 239-257.
- (2008): «Science, mythe et poésie dans le ‘Catalogue des serpents’ de Lucain (*Phars.* IX, 700-733)», *Pallas*, 78, pp. 257-277.
- BERNÁRDEZ GÓMEZ, M.^a J. y GUIADO DI MONTI, J. C. (2007): «Las referencias al *lapis specularis* en la *Historia natural* de Plinio el Viejo», *Pallas*, 75, pp. 49-58.
- BETTINI, M. (2000): «The origin of Latin *mustela*», *Glotta*, 76, 1-2, pp. 1-19.
- BONA, I. (1997): «Terminologia entomologica pliniana», en P. Radici Colace (ed.), pp. 147-160.
- BRACCHI, R. (1999): «*Turdus* e i suoi corrispondenti: l’uccello ‘che cova nel fango inaridito’», *Athenaeum*, 87, pp. 79-92.
- BRUGNOLI, G. (2000): «Perla», en P. Radici Colace y A. Zumbo (eds.), pp. 3-7.
- CAM, M. T. e Y. POULLE (2007): «De l’objet au texte: l’hipposandale cloutée (à propos d’un mot corrompu de la *Mulomedicina* de Végèce)», *BEC*, 165, pp. 525-531.

- CANTÓ LLORCA, J. (2007): «El catálogo de perros de Metamorfosis 3. 206-225», en G. Hinojo Andrés y J. C. Fernández Corte (eds.), pp. 141-150.
- CONDE SALAZAR, M. (2008): «Recepción y uso en latín de algunas plantas medicinales. El género *Thymus*», en M.^a T. Santamaría Hernández (ed.), pp. 35-69.
- FAUSTI, D. (2004): «Osservazioni sul lessico botanico nei testi Medici», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 561-576.
- FÖLLINGER, S. (1999): «Biologie in der Spätantike», en G. Wöhrle (ed.), pp. 253-281.
- FRUYT, M. (1998): «Les deux types de motivation dans certaines langues indo-européens (français, latin...)», en M. Fruyt y P. Valetin (eds.), pp. 51-70.
- (2006): «Formation des mots chez Pline l'ancien et prolongements dans le néo-latin botanique», en J.-P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 11-33.
- GAIDE, F. (1998): «Les noms des plantes vulnérables dans les textes médicaux latins: lexicologie et ethnologie», B. Bureau y C. Nicolas (eds.), pp. 163-168.
- GARCÍA CORNEJO, R. (2001): «A propósito de los ictiónimos en *De Piscibus* (Etimologías 12.6) de Isidoro de Sevilla», *Habis*, 32, pp. 553-575.
- GOMEZ GANE, Y. (2006): «L'ittionimo latino *lupus*: osservazioni etimologiche e storico-linguistiche», *RFIC*, 134, pp. 300-321.
- GUASPARRI, A. (2000): «*Acipenser*», *Glotta*, 76, pp. 50-52.
- GUILLAUMIN, J. Y. (2002): «Pneumatica», en I. Mastroiosa y A. Zumbo (eds.), pp. 413-423.
- LÖFSTEDT, B. (2003): «Zur Sprache des Dioscurides Latinus», *ALMA*, 61, pp. 303-308.
- MORZADEC, F. (2003): «Brumes et nuages dans les épopées de Lucain, Stace et Silius Italicus: entre mythologie et météorologie», en Ch. Cusset (ed.), pp. 179-200.
- ÖNNERFORS, A. (1999): «Biologie in Rom (insbesondere Plinius)», en G. Wöhrle (ed.), pp. 199-218.
- PANIAGUA, D. (2007): «*Adis*: a ghost Latin zoological term», *ALMA*, 65, pp. 227-233.
- PAPARAZZO, E. (2008): «Pliny the Elder on metals: Philosophical and scientific issues», *CPh*, 103, pp. 40-54.

- PEURIÈRE, Y. (2003): *La pêche et les poissons dans la littérature latine. 1, Des origines à la fin de la période augustéenne*, Latomus, Bruxelles.
- SANTAMARÍA HERNÁNDEZ, M.^a T. (2007): «La pervivencia de la literatura griega sobre venenos y animales venenosos en el *Herbario* de Ps. Apuleyo: una tradición adaptada», *Myrtia*, 22, pp. 165-179.
- SANTINI, C. (1997): «*Fulguratio/fulminatio*: una nota di lessico meteorologico latino», en P. Radici Colace (ed.), pp. 117-124.
- SAPERE, A. y VENTURA, M. (2008): «*Cum latrantifraganti nomine*: una posible lectura de Plauto *Casina* 31-34», *Emerita*, 76, pp. 55-66.
- SELOSSE, P. (1999): «De la nomenclature à la nomenclature: dénomination et catégorisation en botanique», en M. Fruyt y P. Valetin (eds.), pp. 71-93.
- SOUBIRAN, J. (2003): «La météorologie à Rome», en Ch. Cusset (ed.), pp. 49-64.
- TARRIÑO RUIZ, E. (1999-2000): «El ‘dasípodo’ y la liebre: problemas que plantea la traducción de nombres de animales en la obra de Plinio el Viejo», *Voces*, 10-11, pp. 75-83.
- VAN WYK, B. E. y WINK, M. (2004): *Medicinal plants of the world: an illustrated scientific guide to important medicinal plants and their uses*, Briza Publications, Pretoria.
- VEDRENNE, I. (1998): «Temps et clima», en J. Ducos y C. A. Thomasset (eds.), pp. 69-88.
- WOLF, E. (2003): «Les romains et le temps que fait», Ch. Cusset (ed.), pp. 65-74.
- ZUMBO, A. (2002): «Botanica», en I. Mastrorosa y A. Zumbo (eds.), pp. 191-195.
- (2002): «Mineralogía», en I. Mastrorosa y A. Zumbo (eds.), pp. 391-393.
- (2002): «Zoología», en I. Mastrorosa y A. Zumbo (eds.), pp. 583-594.

7. COCINA

- CRAMPON, M. (2006): «*Coquus gloriosus*», en J. P. Brachet y C. Moussy (dirs.), 135-152.
- DALBY, A. (2003): *Food in the ancient world from A to Z*, Routledge, London.
- EDWARDS, J. (2001): «Philology and cuisine in *De re coquinaria*», *AJPh*, 122 (II), pp. 255-263.
- GARCÍA-HERNÁNDEZ, B. (2006): «El origen latino de *jabato*..., cf. 2. AGRICULTURA Y GANADERÍA.

- (2007): «Lat. *apros gausapatos*..., cf. 2. AGRICULTURA Y GANADERÍA.
- (2007): De iure uerrino, cf. 2. AGRICULTURA Y GANADERÍA.
- LUCCIONI, P. (2003): «Gr. *τράκτων*, lat. *tractum*, ou Comment rouler une pâte», en F. Gaide et F. Biville (eds.), pp. 241-254.
- PEURIÈRE, Y. (2003), cf. 6. CIENCIAS NATURALES.
- THÜRY, G. E. y WALTER, J. (1997): *Condimenta: Gewürzpflanzen in Koch - und Backrezepten aus der römischen Antike. Begleitbuch zur Pflanzenschau 'Altrömische Gewürze'*, Institut für Botanik und Botanischer Garten der Universität Wien, Wien.

8. DERECHO

- ALIFFI, L. (1997): «*Fructus* nel lessico giuridico: specificazione e semantizzazione contestuale», en P. Radici Colace (ed.), pp. 245-258.
- ANDRÉS SANTOS, F. J. (2001), «*Ius gentium* en la obra de Tácito», en A. Alvar Ezquerro y F. García Jurado (eds.), 2, pp. 531-538.
- (2006): «Algunos problemas de traducción de la terminología jurídica romana», *Minerva*, 19, pp. 285-296.
- (2009): «Latinismos en la *ἑισαγωγή* de Focio», en J. F. González Castro (ed.), vol. I, pp. 963-972.
- BALWIN, B. (1995): «Some legal terms in the *Historia Augusta*», *Maia*, 47,2, pp. 207-209.
- BIACINI, P.M. (2001): «Lexicografía giuridica: dal latino all'italiano. Gli archivi del vocabolario giuridico italiano», en F. Sini y R. Ortu (eds.), pp. 93-94.
- BRUGNOLI, G. (1997): «Metaforizzazioni del lessico iuridico», en P. Radici Colace (ed.), pp. 177-188.
- CADOPPI, I. (1996): «Sul lessico giuridico nell'*Apologeticum* di Tertulliano», *Acme*, 49, pp. 153-165.
- CALBOLI, G. (2005): «Les aphorismes et la langue juridique latine», *Prometheus*, 31, pp. 157-168.
- CASINOS MORA, F. J. (2000): *La noción romana de auctoritas y la responsabilidad por auctoritas*, Editorial Comares, Granada.
- (2005): «Lexicografía y derecho romano. Valor y uso de los *instrumenta studiorum iuris romani*», *Eclás*, 128, pp. 69-89.
- (2009): «Sobre la verosimilitud de la llamada *Lex raptarum* en las *Declamationes* de Calpurnio Flaco», en J. F. González Castro [et alii] (eds.), pp. 981-990.
- CITTI, F. (2008): «*Legitimos filios faciunt partus et sublatio* (Don. *Ad Ter. Andr.* 464): note lessicale», *Eikasmos* 19, pp. 273-278.

- CONSO, D. (1999): «*De uerborum significatione*: La réflexion des juriconsultes romains sur le sens et la signification dans le titre 16 du livre 50 du Digeste», en M. Baratin y C. Moussy (eds.) (1999), pp. 195-209.
- DELL'ORO, A. (2001): «Il linguaggio dei compilatori del Digesto quale risulta dal titolo 50. 16 *de uerborum significatione*», F. Sini y R. Ortu (eds.), p. 5.
- DUCOS, M. (1997-1998): «La formation du lexique juridique latin: des pontifes aux prudents», *Voces*, 8-9, pp. 155-170.
- (1998): «Les phénomènes atmosphériques chez les poètes latins», en J. Ducos y C. A. Thomasset (eds.), pp. 139-150.
- (1999): «Interprétation du droit et sémantique chez les juristes augustéens», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 183-194.
- (2003): «Les juristes romains et l'œuvre d'art», en C. Lévy [et alii] (eds.), pp. 166-175.
- (2006): «*Querela*: la 'plainte' en justice», en J.-P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 263-277.
- FASCIONE, L. (2001): «Le rubriche delle Pandette di Giustiniano», en F. Sini y R. Ortu (eds.), p. 79.
- FERNÁNDEZ DE BUJÁN, A. (2000): «Concepto y dicotomía del *ius*», *Religión y cultura*, 212, pp. 111-144.
- (2000): «Contribución al estudio histórico-jurídico del arbitraje», *Revista jurídica Universidad Autónoma de Madrid*, 8, pp. 215-240.
- (2001): «*Fides publica e instrumenta publice confecta* en derecho romano», *RELat*, 1, pp. 189-200.
- (2004): «De los *arbitria bonae fidei* pretorios a los *iudicia bonae fidei* civiles», *Anuario da Faculdade de Dereito da Universidade da Coruña*, 8, pp. 331-348.
- (2006): «A propósito del oficio de *tabellio* como jurista práctico en la experiencia jurídica romana», en J. L. Linares (coord.), pp. 305-320.
- (2007): «Notariado y jurisdicción voluntaria», *Revista jurídica Universidad Autónoma de Madrid*, 15, pp. 91-107.
- (2008): «Reflexiones a propósito de la realidad social, la tradición jurídica y la moral cristiana en el matrimonio romano (I)», en A. Cascón Dorado [et alii] (eds.), pp. 867-883.
- (2009): «*Ius fiscale*: instrumentos de política financiera y principios informadores del sistema tributario romano», *Revista de derecho UNED*, 5, pp. 185-210.

- GARCÍA-HERNÁNDEZ, B. (2006): «L'évolution du suffixe *-arius* vers l'expression du destinataire dans la langue juridique», en J.-P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 221-231.
- (2007): De iure uerrino, cf. 2. AGRICULTURA Y GANADERÍA.
- GRZIMEK, P. (2001): *Studien zur taxatio*, [Diss. Jur.], Beck, München.
- KARAKASIS, E. (2003): «Legal language in Plautus with special reference to *Trinummus*», *Mnemosyne*, Ser. 4 vol. 56, pp. 194-209.
- KRÓLCZYK, K. (2004): «Die Rechtsstellung der Veteranen im römischen Reich», *Eos*, 91, pp. 85-107.
- LÖFSTEDT, L. (2006): «Le type *uestra fraternitas* dans le *Decretum Gratiani*», en C. Arias Abellán (ed.), pp. 399-497.
- MASTRO ROSA, I. (1997): «Appunti per un lessico giudizirio in Quintilian», en P. Radici Colace (ed.), pp. 233-243.
- METRO, A. (2001): «Termini ed espressioni 'intraducibili' nella traduzione del Digesto», F. Sini y R. Ortu (eds.), pp. 35-51.
- ORTEGA CARRILLO DE ALBORNOZ, A. (2005): «Precisiones terminológicas: *nuptias* y *matrimonium*», *Revista General de Derecho Romano* 5, pp. 1-7.
- (2006): *Terminología, definiciones y ritos de las nupcias romanas: la transcendencia de su simbología en el matrimonio moderno*, Dykinson, Madrid, 2006.
- PAOLUCCI, P. (1997): «Sull'istituto giuridico dell'*occupatio* in Plauto», en P. Radici Colace (ed.), pp. 259-266.
- PEPPE, L. (2009): «Fra corpo e patrimonio: *obligatus, addictus, dictus, persona in causa Mancipi*», en A. Corbino, M. Humbert y G. Negri (eds.), *Homo, caput, persona. La costruzione giuridica dell'identità nell'esperienza romana*, IUSS, Pavia.
- RAINER, F. (2000): «Juristenlatein und Handelssprache: it. cambiale 'Wechsel'», *ZRPh*, 116, 4, pp. 591-593.
- RESINA SOLA, P. (2005): «Filología Clásica y Derecho Romano hoy», en J. F. González Castro [et alii] (eds.), pp. 601-611.
- ROCHETTE, B. (2000): «À propos du nom de l'interprète en latin», *Glotta*, 76, pp. 83-93.
- VALMAÑA OCHAÍTA, A. (2009): «Algunas reflexiones sobre lenguaje y derecho romano», en J. F. González Castro (ed.), 1, pp. 933-960.
- WILLI, A. (2001): «Lateinisch *iubere*, griechisch εὐδύς und ein indogermanisches Rechtskonzept», *HSF*, 114, pp. 117-146.

9. ECONOMÍA Y COMERCIO

- ANDREAU, J. (2001): *La banque et affaires dans le monde romain (IV^e. siècle av. J.-C.-III^e. siècle ap. J.-C.)*, Points, París.
- (2007): «Remarques sur le quaestus», en J. Andreau y V. Chakowski (eds.), pp.233-251.
- ANDREAU, J., J. FRANCE y S. PITTIA (eds.) (2004): *Mentalités et choix économiques des Romains*, Ausonius, Bordeaux.
- ARTÉS HERNÁNDEZ, J. A. (1998): «Latinismos y *Acta Apostolorum Apocrypha*», ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΑΥΛΟΥ ΚΑΙ ΘΕΚΛΗΣ, ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΠΑΥΛΟΥ, ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΠΕΤΡΟΥ, *Helmantica*, 150, pp. 285-307.
- BERRENDONNE, C. (2007): «*Mercennarius* dans les sources littéraires», en J. Andreau y V. Chakowski (eds.), pp. 211-231.
- DELMAIRE, R. (2007): «Le vocabulaire de l'exemption fiscale dans la législation du bas-empire romain», en J. Andreau y V. Chakowski (eds.), pp. 423-431.
- FRANCE, J. (2006): «*Tributum et stipendum*. La politique fiscale de l'empereur romain», *RD*, 84, pp. 1-17.
- (2007): «Les catégories du vocabulaire de la fiscalité dans le monde romain», en J. Andreau y V. Chakowski, pp. 333-368.
- GARCÍA-HERNÁNDEZ, B. (1999-2000): «*Considerare* como lexema visual y término técnico mercantil: el valor heurístico de un texto de Suetonio», *Voces*, 10-11, pp. 91-100.
- MARTÍN RODRÍGUEZ, A. M. (1998): «La polisemia de *locare*», en B. García-Hernández (ed.), pp. 987-1001.
- MINAUD, G. (2005): *La Comptabilité á Rome: essai d'histoire économique sur la pensée comptable commerciale et privée dans le monde romain*, Presses Polytechniques et Universitaires Romandes, Lausanne.
- PITTIA, S. (2007): «L'invisible hiérarchie censitaire romaine», en J. Andreau y V. Chakowski (eds.), pp. 145-175.
- RAINER, F. (2000), cf. 8. DERECHO.
- TCHERNIA, A. (2007): «Le *plebiscitum Claudianum*», en J. Andreau y V. Chakowski (eds.), pp. 253-278.
- TOSCANO, S. (2008): «Un percorso nel vocabolario della ricchezza», *Koionia*, 32, pp. 147-156.
- VERBOBEN, K. (2007): «Ce que *negotari* et ses dérivés veulent dire», en J. Andreau y V. Chakowski (eds.), pp. 89-118.

10. EDUCACIÓN

- AMICI, M. (1997): «Per un lessico didattico-pedagogico nelle lingue classiche: le metafore dei liquidi e della costruzione», en P. Radici Colace (ed.), pp. 329-351.
- (2000): «Letteratura pedagogica antica: Quintiliano e Seneca: due modelli didattici e lessicali a confronto», en P. Radici Colace y A. Zumbo (eds.), pp. 423-432.
- (2000): «Dal léssico didattico-pedagogico alle fonti di Quintiliano: un percorso tra i 'Realien' della pedagogia latina», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 207-215.
- DÍAZ Y DÍAZ, M. C., «La enseñanza y el saber científico por el tiempo de Augusto», en A. M^a Aldama [et alii] (eds.), pp. 25-35.
- PIZZANI, V. (2002): «Quadrivio», en I. Mastrorosa y A. Zumbo (eds.), pp. 445-554.

11. FILOSOFÍA

- BELLI, M. (2008): «Polisemia di *essentia* in Severino Boezio ed in alcuni suoi commentatori medievali», *ALMA*, 66, pp. 213-236.
- GUILLAUMIN, J. Y. (2003), cf. 3. AGRIMENSURA.
- HAMESSE, J. (ed.) (1997): *Aux origines du lexique philosophique européen: l'influence de la 'Latinitas'*, Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales, Louvain-la-Neuve.
- LUHTALA, A. (2007): «Terms related to ambiguity in ancient grammar, rhetoric and philosophy», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 119-133.
- ROCHETTE, B. (1997): «Lat. *collatrare*: (Sénèque, *De uita beata*, 17, 1)», *Latomus*, 56, pp. 868-869.
- SETAIOLI, A. (2008): «Le notion éthique de *καλός, καλόν* en latin», *Pro-metheus*, 34, pp. 160-179.

12. GRAMÁTICA - LINGÜÍSTICA - RETÓRICA - POÉTICA - MÉTRICA - GESTUALIDAD

- ADIEGO, I. J. Y ARTIGAS, E. (1999): «Terminología retórica en las *Controversias* de Séneca el Viejo», en A. M^a Aldama [et alii] (eds.), 1, pp. 305-313.
- AGOSTO, M. (2003): «Sul significato di *vultuosus* in Cassiodoro: noterella lessicale», *ALMA*, 61 pp. 289-292.
- ALFIERI, L. (2006): «Genesi e storia Della denominazione *nomen substantivum*», *RAL*, 17, pp. 277-280.

- ARDUINI, S. (1998): «El concepto de figura en la *Institutio oratoria* de Quintiliano», en T. Albadalejo [et alii] (eds.), 1, pp. 125-140.
- BARATIN, M. (1999): «Remarques sur l'absence de signification», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 117-126.
- BASSET, L. (2007): «La dérivation adjectivale dans la terminologie grammaticale gréco-latine», en Basset, L. [et alii] (eds.), pp. 57-69.
- BELARDI, W. (2007): «Vicende semantiche del termine *Grammatica*», *RAL*, 18, pp. 5-9.
- BIONDI, L. (2001): «Lat. *ethimologista*: notes pour une histoire du mot», *ALMA*, 59, pp. 161-180.
- BIVILLE, F. (1999): «Son et sens», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 107-116.
- (2000): «Bilinguisme gréco-latin et créations éphémères de discours», en M. Fruyt y C. Nicolas (eds.), pp. 91-107.
- (2001): «La production de la voix anatomie-physiologie des organes phonateurs dans les textes latins», en A. Debru y N. Palmieri (eds.), pp. 15-42.
- (2002): «The Graeco-Romans and Graeco-Latin: a terminological framework for cases of bilingualism», en J. N. Adams, M. Janse y S. C. R. Swain (eds.), pp. 77-102.
- (2007): «Les noms des sons dans la tradition gréco-latine», en L. Basset [et al.] (eds.), pp. 227-244.
- BOEHM, I. (2007): «Métaphore médicale ou spécialisation dans le vocabulaire grammatical gréco-latin: héritage et création», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 95-118.
- BONNET, G. (2005): «Sens et emploi de *particula* dans les textes grammaticaux latins», *Voces*, 16, pp. 59-73.
- BRACHET, J.-P. (1999): «Réflexions sur l'évolution sémantique de *significare*», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 29-39.
- BRUGNOLI, G. (2000): «Metafore floreali nel lessico editoriale», en S. Scocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 217-222.
- BUREAU, B. (1999): «*Littera*: 'sens' et 'signification' chez Ambroise, Augustin et Cassiodore», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 213-237.
- CARRACEDO FRAGA, J. (2006): «Tradición e innovación en los nombres de los casos en gramáticas latinas de la Alta Edad Media», *Voces*, 17, pp. 9-28.
- CODOÑER, C. (2003): «*Sermo* y sus adjetivaciones», *Voces*, 12-13, pp. 11-38.
- (2007): «El léxico ordinario de referencia a la lengua en latín tardío», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 135-160.

- COLOMBAT, B. (1999): «Les tribulations de la terminologie grammaticale latine: spécialisation, adaptation, déformation, (re)motivation», en *La terminologie linguistique*, Mémoires de la Société de Linguistique de Paris, 6, Peeters, Leuven, pp. 67-87.
- (2001): «Quels termes latins retenir comme entrées pour un *Dictionnaire de la terminologie linguistique?*», en Colombat, B. y Savelli, M. (eds.), pp. 293-313.
- DANGEL, J. (1999): «Accius chez les grammairiens latins», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 167-179.
- DESBORDES, F. (1999): «Le prope et l'impropre de Quintilien», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 97-104.
- DOROTHÉE, S. (2008): «*Signum* et le métalexique: la notion de signe linguistique chez Saint Augustin», en J.-P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 155-169.
- (2008): «Les rapports de synonymie entre lat. *signum*, *iudicium* et *nota*», en G. Viré (ed.), pp. 256-266.
- FORNÉS PELLICER, M.^a A. y PUIG RODRÍGUEZ ESCALONA, M. (2002): «La gestualidad en los textos latinos: una aproximación», en A. M.^a Aldama [et alii] (eds.), 1, pp. 161-177.
- (2006): «Los gestos con el pulgar en los combates de gladiadores», *Latomus*, 65, pp. 963-971.
- (2009): «La gestualidad facial según los textos latinos: gestos realizados con la boca», en P. P. Conde Parrado e I. Velázquez (eds.), 1, pp. 137-163.
- FUENTES MORENO, F. (2008): «*Brevio/corripio*: tecnicismos prosódicos en los gramáticos latinos», *Florilib*, 19, pp. 127-141.
- GARCÍA-HERNÁNDEZ, B. (1999): «*Nomina relatiua*. Termes complémentaires chez les grammairiens latins», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 143-154.
- GATTI, P. (2004): «*Positura* come termine tecnico retorico-grammaticale nell'antica latinità», *Voces*, 15, pp. 59-62.
- GAVOILLE, É. (1999): «Sens et définition chez Cicerón», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 81-95.
- (2004): «Lettre et *sermo*», en L. Nadjo y É. Gavoille (eds.), pp. 33-52.
- (2005): «Les rapports sémantiques entre *ars*, *artifex* et *artificium* jusqu'à l'époque ciceronienne», en C. Moussy (ed.), pp. 103-119.
- (2006): «Les emplois de *oratio* dans la langue de la critique littéraire», en J.-P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 185-201.
- (2008): «*Sermo*, nom du 'texte'», en G. Viré (ed.) pp. 232-243.

- GONZÁLEZ VÁZQUEZ, C. (2000): «La terminología teatral latina como léxico técnico», en J. M. Oliver Frade [et alii] (coords.), 2, pp. 1585-1598.
- (2003): «The lexical expression of stage movement in Latin theatre», *IF*, 108, pp. 248-257.
- (2004): *Diccionario del teatro latino. Léxico, dramaturgia, escenografía*, Ediciones Clásicas, Madrid.
- GRANOUCCI, F. (2008): «Per una definizione di ‘parola’ in latino», en G. Viré (ed.), pp. 50-61.
- GRONDEUX, A. (2007): «L’apport de Cassiodore à la terminologie grammaticale. La question des sources», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 361-376.
- GUASPARRI, A. (1998): «Varrone linguista: *impositio nominum* e creatività linguistica in una tassonomia esemplare», *BStudLat*, 28, pp. 408-414.
- HOLTZ, L. (2007): «Transcription et déformations de la terminologie grammaticale grecque dans la tradition manuscrite latine», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 37-56.
- JOUANNA-BOUCHET, J. (2009): «Composition littéraire et composition médicale», *Latomus*, 68, pp. 720-741.
- KIRCHER, C. (1999): «Le paramètre sémantique dans l’analyse des dérivés chez Priscien», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 155-165.
- LANGSLOW, D. R. (2002): «Approaching bilingualism in corpus languages», en J. N. Adams, M. Janse y S. C. R. Swain (eds.), pp. 23-51.
- LENOBLE, M., SWIGGERS, P. y WOUTERS, A. (2001): «Étude comparative des dénominations de catégories grammaticales dans les textes artigraphiques latins de l’Antiquité», en B. Colombat y M. Savelli (eds.), pp. 275-291.
- LÓPEZ MOREDA, S. (2000): «Sobre el significado de *concinnitas*», *Emerita*, 68, pp. 73-86.
- LUHTALA, A. (2007): cf. 11. FILOSOFÍA.
- LUQUE MORENO, J. (1998): «*Vox (sonus), sermo, carmen, cantus, versus, oratio*», en B. García-Hernández (ed.), 2, pp. 971-985.
- (2001): «*Numerus*: la articulación rítmica de lenguaje», en A. Alvar Ezquerro y F. García Jurado (eds.), pp. 493-527.
- (2005): «*Scribere uersus*: presentación gráfica del lenguaje versificado», *Emerita*, 73, pp. 303-351.
- (2006): *Accentus (prosodia): el canto del lenguaje. Representación de los prosodemas en la escritura alfabética*, Universidad de Granada, Granada.

- (2007): «*Voces*: los gramáticos latinos y el sonido de la música», en G. Hinojo Andrés y J. C. Fernández Corte (eds.), pp. 529-538.
- (2007): «*Accentus* (Τόνος, προσωδία), un término ambiguo», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 245-270.
- MACALLÓN GARCÍA, A. I. (1998): «El concepto léxico de palabra en Quintiliano», en T. Albadalejo [et alii] (eds.), 2, pp. 999-1011.
- MAZHUGA, V. (2007): «*Aptota an monoptota*», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 271-283.
- MOUSSY, C. (1999): «Les vocables latins servant à désigner le sens et la signification», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 13-27.
- (1999): «Les dénominations de la figure de style chez Cicéron», *Helmantica*, 151-153, pp. 543-552.
- (2006): «Les emplois de *probabilis* dans le vocabulaire de la rhétorique», en J.-P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 171-183.
- MÜLLER, R. (2005): «*Verba peregrina*: von der Interdiktion zur Integration», en G. Calboli (ed.), pp. 371-381.
- NEGRI, M. (2007): «*Adiectivum* ed *epitheton* nella terminologia della grammatica e dell'esegesi letteraria latina. I problemi di un 'doppione'», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 285-302.
- NICOLAS, C. (2007): «Bilinguisme explicite et bilinguisme implicite dans les noms des divisions de la grammaire selon Isidore de Séville (Isid. *Et.* 1)», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 377-394.
- NÚÑEZ GONZÁLEZ, J. M. (2001), cf. 4. ARQUITECTURA.
- PÉREZ CASTRO, L. C. (1998): «Quintiliano y el nacionalismo terminológico romano», en T. Albadalejo [et alii] (eds.), 2, pp. 1025-1032.
- (1999): «La llamada *Rhetorica ad Herennium* y sus autores», *Emerita*, 67, pp. 251-262.
- (2001): «Acerca de los *verba idem significantia*, la *synonymia* y la sinonimia», *Emerita* 69, 2001, pp. 55-62.
- PIAZZA, A. (2000): «*Elegans*: una voce del lessico critico-letterario latino», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 311-329.
- PIZZANI, U. (1997): «Il lessico musicale dal greco al latino», en P. Radici Colace (ed.), pp. 281-302.
- PUNTES ROMAY, J. A. (2005): «Terminología y problemas relativos a la *adspiratio* en los gramáticos latinos», en J. F. González Castro [et alii] (eds.), 2, pp. 663-671.
- REDONDO REYES, P. (2006): «Las notas musicales griegas y su recepción latina», *Florilib*, 17, pp. 259-274.

- ROCHETTE, B. (1997): «Les ermeneis dans le christianisme primitif: aux sources du schisme byzantin», *Byzantion*, 67, pp. 421-433.
- (2000), cf. 8. DERECHO.
- ROESCH, S. (1999): «Le rapport de *res* et *uerbum* dans le *De Lingua latina* de Varron», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 65-80.
- RUIZ SÁNCHEZ, M. y GUZMÁN ARIAS, C. (1998): «Cicerón, Quintiliano y los tratados latinos sobre el epigrama», en T. Albadalejo [et alii] (eds.), 2, pp. 935-943.
- SALWAY, B. (2001): «Travel, *itineraria* and *tabellaria*», en C. Adams y R. Laurence (eds.), *Travel and geography in the Roman Empire*, Routledge, London, pp. 246-247.
- SAMANTHA, S. (2007): *A Lexicon of Latin Grammatical Terminology*, Fabrizio Serra, Pisa-Roma.
- SCHAD, S. (2007): *A lexicon of Latin Grammatical Terminology*, Fabrizio Serre Editore, Pisa - Roma.
- STOK, F. (2000): «Retorica ed etimologia nei trattati di Celio Aureliano», en A. Pigeaud y J. Pigeaud (eds.), pp. 281-296.
- STOPPIE, K., SWIGGERS, P. y A. WOUTERS (1999): «La terminologie grammaticale en contexte bilingue: Macrobe et l'analyse de la diathèse verbale», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 201-224.
- SWIGGERS, P. y A. WOUTERS (1999): «Les noms *ad aliquid* et *aliquid qualiter* chez les *grammairiens latins*», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 127-142.
- (2007): «Transferts, contacts, symbiose: l'élaboration de terminologies grammaticales et contact bi/plurilingue», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 19-36.
- SWIGGERS, P. y A. WOUTERS (eds.) (2002): *Grammatical Theory and Philosophy of Language in Antiquity*, Peeters, Louvain.
- SZNAJDER, L. (2008): «*Gloria* dans la Vulgate ou le double poids de la traduction biblique latine», en G. Viré (ed.), pp. 203-217.

13. MEDICINA, VETERINARIA Y FARMACOPEA

- ALONSO GUARDO, A. (2005): «Léxico ginecológico y andrológico en Quinto Sereno», en J. F. González Castro [et alii] (eds.), vol. 2, pp. 601-610.
- (2009): «Apuntes sobre el léxico ginecológico en el *De mulierum affectibus* del *Corpus Hippocraticum*», en P. P. Conde Parrado e I. Velázquez (eds.), 1, pp. 117-136.
- ANDRÉ, J. M. (2006): *La médecine à Rome*, Tallandier, imp., Paris.

- ARTÉS HERNÁNDEZ, J. A. (2006): «El uso de la ‘saliva’ en el Nuevo Testamento (Mc 7, 32-37, 8, 22b-26 y Jn 9, 1-12): antecedentes grecolatinos», *Myrtia*, 21, pp. 155-182.
- BALDIN, M. (2000): «Per un lessico della medicina antica: qualche esempio di classificazione», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 17-20.
- BAMMESBERGER, A. (1998): «Die Herleitung von lateinisch *morbus*», *Studia etymologica Crakoviensia*, 3, pp. 7-12.
- BIVILLE, F. (1998): «Pathologie de la voix», en A. Debru y G. Sabbah (eds.), pp. 63-81.
- (2003): «La main salutaire», en F. Gaide y F. Biville (eds.), pp. 9-23.
- (2007): «Polyphonie énonciative et métalangage dans l’*Ars Veterinaria* de Pélagonius», en M. T. Cam (dir.), pp. 195-210.
- BOEHM, I. (2003): «Toucher du doigt: le vocabulaire du toucher dans les textes médicaux grecs et latins», en F. Gaide y F. Biville (eds.), pp. 229-240.
- BONET, V. (2003): «Les applications dans la pharmacopée végétale de Pline l’Ancien», en F. Gaide y F. Biville (eds.), pp. 131-146.
- (2004): «Les ulcères, leurs appellations et leur traitement dans la pharmacopée végétale de Pline l’Ancien», en S. Sconocchia y F. Cavalli (eds.), pp. 61-71.
- BOSCHERINI, S. (2006): «Recupero di un termine medico nelle *Compositiones* di Scribonio Largo: (con annotazioni su la lettera «Z» in latino)», *Prometheus*, 32, pp. 77-82.
- BUFFA GIOLITO, M.F. (2000): «‘Topoi’ della tradizione letteraria in tre prefazioni di testi medici latini», en A. Pigeaud y J. Pigeaud (eds.), pp. 13-31.
- (2004): «L’attesa della guarigione negli avverbi prognostici finali delle ricette pseudoapuleiane», en S. Sconocchia y F. Cavalli (eds.), pp. 131-142.
- CAM, M.T. (2007): «Contribution au lexique anatomique du cheval», *RPh*, 81, pp. 25-38.
- (2008), cf. 2. AGRICULTURA Y GANADERÍA.
- (2009): «Végèce et les modèles médicaux des *Digesta artis mulomedicinalis*», *EC*, 77, pp. 95-113.
- CAM, M. T. y Y. POULLE (2007): cf. 6. CIENCIAS NATURALES.
- CANTÓ LLORCA, J. (2007): cf. 6. CIENCIAS NATURALES.
- CAPITANI, U. (2004): «Considerazioni sull’esegesi di «militare» in Celso VI, 6, 31A», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 73-82.

- CASTILLO CONTRERAS, J. (1998): «Estudio onomasiológico de las partes del cuerpo: latín, español medieval y francés medieval», *AMal*, 21, 2, pp. 503-541.
- CONDE PARRADO, P. y PÉREZ IBÁÑEZ, M.^a J. (2000): «De Varrón a Quevedo: sobre los nombres latinos de la ictericia», *Faventia*, 22, pp. 51-66.
- CONDE SALAZAR, M. (1998): «Nuevas incursiones en el vocabulario de Teodoro Prisciano», *Emerita*, 66, pp. 321-337.
- (1999): «Grupos binarios de sinónimos en Teodoro Prisciano», en AA.VV. (eds.), *Τῆς φιλήτης τάδε δῶρα*, pp. 257-262.
- (2008): cf. 6. CIENCIAS NATURALES.
- CONDE SALAZAR, M. y LÓPEZ DE AYALA Y GENOVÉS, M. J. (2000): «Recursos literarios en la obra de Teodoro Prisciano», en A. Pigeaud y J. Pigeaud (eds.), pp. 33-46.
- CRISMANI, D. (1997): «Appunti sul lessico tecnico della medicina nel romanzo latino», P. Radici Colace (ed.), pp. 467-476.
- DALBY, A. (2001): «The ancient name of rose», *MedSec*, N.S. 13, pp. 285-312.
- DEBRU, A. (2001): «In spiritu (*Nat. Deor.* II, 136): L'expression de la respiration en latin», en A. Debru y N. Palmieri (eds.), pp. 43-67.
- (2002): «La gorge et le poumon: les organes respiratoires en latin», en P. Defosse (ed.), pp. 477-488.
- DEROUX, C. (2007): «Autour d'un fantomatique 'pain des mâles' (*panis muscularis*): une question de méthode», *Latomus*, 66, pp. 1009-1012.
- (2008): «Trois mots du vocabulaire latin medical (*aciditas*, *-atis*, *acidua*, *-ae*, *carbunculus*, *-i*) et le 'Nouveau Gaffiot'», *Latomus*, 67, pp. 301-313.
- FAUSTI, D. (2004): cf. 6. CIENCIAS NATURALES.
- FERRACES RODRÍGUEZ, A. (1998): «Un faux terme d'anatomie: *hirci oculorum anguli*», en C. Deroux (ed.), pp. 215-227.
- (2006): «Notas críticas y léxicas al capítulo *De puero [et] uirgine del Liber medicinae ex animalibus* De Sexto Plácido», en C. Arias Abellán (ed.), pp. 253-265.
- (2006): «Antropoterapia de la Antigüedad tardía: *Curae quae ex hominibus fiunt*», *LEC*, 74, pp. 219-252.
- FISCHER, K.-D. (2000): «Die frühesten Belege für Lat. *cataracta* als Bezeichnung einer Augenkrankheit», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 69-79.
- (2007): «L'opération de la cataracte dans la *Mulomedicina Chironis*», en M. T. Cam (dir.), pp. 235-250.

- FLAMMINI, G. (2002): «Veterinaria», en I. Mastrorosa y A. Zumbo (eds.), pp. 555-582.
- FRAISSE, A. (1998): «Place et fonction des hellénismes dans la dénomination des maladies chez Cassius Felix», en A. Debru y G. Sabbah (eds.), pp. 121-132.
- (2003): «Place et statut des pratiques magiques dans les textes médicaux tardifs: le cas de Cassius Felix et de Théodore Priscien», en F. Gaide y F. Biville (eds.) pp. 161-171.
- (2005): «*Scabies* dans les textes latins: problèmes d'identification et de traduction», *RPh*, 79, pp. 59-67.
- (2006), «Néologismes et premières attestations dans le *De Medicina* de Cassius Felix», *Latomus*, 65, pp. 147-154.
- GAIDE, F. (1998): «Les 'Maladies aigües' et les 'Maladies chroniques' de Caelius Aurelianus comme histoire des mots», en A. Debru y G. Sabbah (eds.), pp. 133-142.
- (1998): «Les noms des plantes..., cf. 6. CIENCIAS NATURALES.
- (1998): «Le témoignage des textes médicaux latins sur les médecins alexandrins», en G. Argoud y J. Y. Guillaumin (eds.), pp. 233-246.
- (1998): «La rage dans les textes médicaux latins antiques», en C. Deroux (ed.), pp. 29-41.
- (1999): «À propos du sens des dérivés: ambiguïtés, jeux de mots, précision», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 267-276.
- (2002): «À propos des préverbés signifiant 'mélanger' et de *miscere*: enquête chez Celse et Scribonius Largus», en P. Defosse (ed.), pp. 497-504.
- (2003): «À propos de *ligare*, *vincire* et de leurs préfixés: enquête dans quelques textes médicaux latins», en F. Gaide y F. Biville (eds.), pp. 37-47.
- (2005): «Des dieux et des plantes. Récolte phytonymique dans les textes médicaux latins», en J.-P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 35-45.
- GAILLARD-SEUX, P. (1998): «Les maladies des yeux et le lézard vert», en A. Debru y G. Sabbah (eds.), pp. 93-105.
- (2004): «La place des incantations dans les recettes médicales de Pline l'Ancien», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 83-98.
- GARCÍA NOVO, E. (1998): «Las fiebres en Celso: mentalidad latina frente a mentalidad griega», en C. Deroux (ed.), pp. 129-136.
- GITTON-RIPOLL, V. (1998): «Maladies humaines et maladies équinees chez Pélagonius: interactions entre les deux lexiques», en A. Debru y G. Sabbah (eds.), pp. 107-118.

- (2003): «La chirurgie des chevaux dans l'Antiquité: étude lexicale des termes latins désignant le personnel soignant, les gestes chirurgicaux, les instruments spécialisés», en F. Gaide y F. Biville (eds.), pp. 207-227.
- (2005): «*Faciès equum currere*: sens et emploi de *facere* dans les textes vétérinaires latins», en G. Calboli (ed.), pp. 267-279.
- (2007): «Sur quelques noms d'instruments de chirurgie et de contention conservés par les textes vétérinaires latins», M. T. Cam (dir.).
- GOUREVITCH, D. (1998): «Bibliographie du vocabulaire de la pathologie en latin ancien», en A. Debru y G. Sabbah (eds.), pp. 201-231.
- (2000): «Une création lexicale continue: les dérivés en *-osus* dans le vocabulaire pathologique des médecins et des vétérinaires», en A. Pigeaud y J. Pigeaud (eds.), pp. 113-126.
- (2003): «Fabriquer un médicament composé, solide et compact, dur et sec: formulaire et réalités», en F. Gaide y F. Biville (eds.), pp. 49-68.
- GRILLONE, A. (2004): «Per un lessico della medicina: *ThLL* 'vocabolario del sesso'», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 577-584.
- GRMEK, M. D. (1998): «*Albule oculorum*», en C. Deroux (ed.), pp. 422-433.
- GRONDEUX, A. y C. JEUDY (2001): «À propos de 'pus': sens médiéval d'un mot antique», *ALMA*, 59, pp. 139-160.
- GROUT-GERLETTI, D. (1998): «Le vocabulaire de la contagion chez l'évêque Cyprien de Carthage (249-258)», en C. Deroux (ed.), pp. 249-258.
- HORSTMANSHOFF, H. F. J. (1998): «La castration dans les textes latins médicaux», en C. Deroux (ed.), pp. 85-94.
- IKONOMOVA, I. (2008): «Recent *-phobia* Terms in Medical Latin expressing the Concept of Ear», en G. Viré (ed.), pp. 62-70.
- JĄDRZEJCZAK, D. (2006): «Latin *cadurcum* 'Female Genitals' and Hesychian Greek *κάδυρος* 'Hog': Is There Any Connection Between the Thermes?», *Maia*, 58, pp. 69-74.
- JOUANNA-BOUCHET, J. (2003): «Étude des gestes thérapeutiques dans les *Compositiones* de Scribonius Largus: quand les nécessités de l'acte médical créent le mot», en F. Gaide y F. Biville (eds.), pp. 117-130.
- (2009): cf. 12. GRAMÁTICA.
- KIENPOINTNER, M. (1998): «*De ira cum studio*: sur la colère en latin, en allemand, et dans d'autres langues», en B. García - Hernández (ed.), 2, pp. 915-927.

- LANGSLOW, D. R. (1999): «The language of poetry and the language of science: The Latin poets and ‘medical Latin’», en J. N. Adams [et alii] (eds.), pp. 183-225.
- (2000): *Medical latin in the Roman Empire*, Clarendon Pr., Oxford.
- (2003): «The doctor, his actions, and the terminology», en F. Gaide y F. Biville (eds.), pp. 25-35.
- (2004): «Die lateinische Übersetzung der *Therapeutika* des Alexander von Tralles: Bemerkungen zur Textüberlieferung und zum Wortschatz», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 181-196.
- (2006): *The Latin Alexander Trallianu: the text and transmission of a late Latin medical book*, Society for the Promotion of Roman Studies, London.
- LENTINI, R. (2000) cf. 1. GENERAL.
- LOJENDIO QUINTERO, M.^a P. y PÉREZ ROMERO, M.^a S. (2005): «Sustancias de origen animal en las recetas de Escribonio», *Fortunatae*, 16, pp. 129-136.
- LÓPEZ GREGORIS, R. (2000): «Aproximación a la ‘locura’ en latín», en J. M. Oliver Frade [et alii] (coords.), 2, pp. 1627-1644.
- MAGGIULLI, G. (2000): «*Dinamidia* come genere letterario», en A. Pigeaud y J. Pigeaud (eds.), pp. 141-152.
- (2004): «I verbi delle preparazioni farmaceutiche nell’*Herbarius* dello ps. Apuleio», S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 143-154.
- MAGNANI, M. (2008): «*Pelagonii, Ars ueterinaria* 29», *Eikasmos*, 19, pp. 279-286.
- MAIRE, B. (2000): «Les *Medicinae* de Gargilius: un manuel pratique aux ambitions littéraires?», en A. Pigeaud y J. Pigeaud (eds.), pp. 153-164.
- (2002): «L’esprit ou la lettre: les sources des *Medicinae* de Gargilius Martialis», en P. Defosse (ed.), pp. 514-535.
- (2003): «Actions thérapeutiques ou gestes littéraires: le lexique des *Medicinae* de Gargilius Martialis», en F. Gaide y F. Biville (eds.), pp. 147-160.
- (2006): «*L’obstetrix* de Mustio. Ou comment une accoucheuse et faiseuse d’anges ivrogne devient une medica», C. Arias Abellán (ed.), pp. 413-423.
- MARGANNE, M. H. (2002): «Les médicaments estampillés dans la littérature médicale latine», en P. Defosse (ed.), pp. 536-548.
- MARIOTTI, I. (2004): «Peste e malattia in Sallustio», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 39-46.

- MAZZINI, I. (1997): *La medicina dei Greci e dei Romani. Letteratura, lingua, scienza*, Jouvence, Roma.
- (2001): «La medicina in Frontone e Marco Aurelio», en A. Debru y N. Palmieri (eds.), pp. 193-207.
- (2002): «Le malattie in Orazio: sintesi e proposte di lettura di alcuni luoghi», P. Defosse (ed.), pp. 549-556.
- MICUNCO, G. (2004): «Celso, Alessandro e l'icore», *Invigilata lucernis*, 26, pp. 185-194.
- MIGLIORINI, P. (1997): *Scienza e terminologia medica nella letteratura latina di età neroniana: Seneca, Lucano, Persio, Petronio*, Peter Lang, Frakfurt am Main-Bern-New York-Paris-Wien.
- MOLERO ALCARAZ, L. (2004): «Algunas consideraciones sobre la significación del sustantivo *gena* en latín postclásico», *Habis*, 35, pp. 381-394.
- (2008): «Léxico de la enfermedad y léxico del trauma o de la herida en la poesía amatoria de Catulo», *Habis*, 39, pp. 97-120.
- MONTERO CARTELLE, E. (1997-1998): «El léxico médico latino entre la Antigüedad y el Renacimiento: la asimilación de modelos médicos y léxico», *Voces*, 8-9, pp. 227-248.
- MONTERO CARTELLE, E. y CONDE PARRADO, P. (2001): «Sobre nombres y funciones (*testes, semen*): de la andrología a la ginecología», *Med-Sec*, N.S. 13, pp. 373-399.
- MUDRY, Ph. (1997): «La retorica della salute e della malattia: osservazioni sul léxico latino della medicina», en P. Radici Colace (ed.), pp. 41-51.
- (2000): «Langue vulgaire ou langue technique: le cas de *manducare* chez les médecins latins», en P. Radici Colace y A. Zumbo (eds.), pp. 9-17.
- NENCIONI, C. (2004): «Il termine *vapor* nell'*Edipo* di Seneca», en S. Scocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 117-122.
- NICORA, B. R. (1997): «Alcuni aspetti del lessico di anatomia e di fisiologia nell'XI libro della *Naturalis Historia* di Plinio», en P. Radici Colace (ed.), pp. 487-497.
- ORLANDINI, A. (1998): «Parmi les noms latins de l'épilepsie: *morbus maior*», en A. Debru y G. Sabbah (eds.), pp. 83-91.
- (2006): «Lexique et sémantique du diagnostic dans les maladies chroniques de Caelius Aurelianus», en J.-P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 79-94.
- PAOLUCCI, P. (2000): «*Ars medica e ciuilitas* nella *Formula comitis archiatrorum* di Cassiodoro», P. Radici Colace y A. Zumbo (eds.), pp. 301-311.

- PARDON, M. (2004): «La *lippitudo* dans la littérature classique: de l'œil qui dégoutte à l'œil qui dégoûte», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 651-662.
- PÉREZ IBÁÑEZ, M. J. (2004): «Hidropesía y diabetes», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 627-650.
- PIGEAUD, J. (1998): «La 'phrénitis' dans l'œuvre de Caelius Aurélien», en C. Deroux (ed.), pp. 330-341.
- PIN, I. (2000): «Note a proposito della compilazione del lessico greco e latino della medicina antica», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 119-125.
- SABBAH, G. (1998): «Noms et descriptions de maladies chez Cassius Felix», en C. Deroux (ed.), pp. 295-312.
- (2003): «Les gestes du chirurgien dans le *De medicina* de Celse, VII, 17-24», F. Gaide y F. Biville (eds.), pp. 89-101.
- SANTAMARÍA HERNÁNDEZ, M. T. (2007), cf. 6. CIENCIAS NATURALES.
- SANTINI, C. (2004): «Lessico medico in Lucilio», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.).
- SCONOCCHIA, S. (1997): «Sui grecismi di Celso: i Carchi», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 217-225.
- (1997): «Il lessico greco-latino della medicina antica: uno *specimen* operativo dalla lingua di Celso», en P. Radici Colace (ed.), pp. 407-431.
- (2000): «Le *Compositiones* di Scribonio Largo come letteratura», en A. Pigeaud y J. Pigeaud (eds.), pp. 257-280.
- (2000): «La *Praefatio* di Scribonio Largo», en P. Radici Colace y A. Zumbo (eds.), pp. 315-357.
- (2001): «Alcune note sulle 'Compositiones' di Scribonio Largo», en A. Debru y N. Palmieri (eds.), pp. 257-272.
- (2002): «Medicina», en I. Mastrosera y A. Zumbo (eds.), pp. 277-388.
- (2004): «La lingua della medicina greca e latina», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 493-544.
- SEGURA RAMOS, B. (2007): «Enfermar, envejecer y morir en los tiempos de Tito a Trajano», *CFC (Elat)*, 27, pp. 87-116.
- STOK, F. (1997): «*Natura corporis*: costituzioni e temperamenti in Celso e nella cultura dell'età imperiale», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 151-170.
- (1997): «Il lessico latino della follia fra lingua tecnica e metafora», en P. Radici Colace (ed.), pp. 433-453.
- (2000a): «Retorica...», cf. 12. GRAMÁTICA.

- (2000b): «Note sul lessico della patologia in Celio Aureliano», en S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 147-167.
- (2000c): «Il lessico del contagio», en P. Radici Colace y A. Zumbo (eds.), pp. 55-89.
- (2001): «I nomi latini dello stomaco», en S. Rocca (ed.), pp. 101-121.
- (2004): «Note sul lessico anatomico di Celio Aureliano», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 157-171.
- URSO, A. M. (1997): «La formalizzazione di un vocabulario nosologico latino nell'*Passiones celeres e tardae si Celio Aureliano*», en P. Radici Colace (ed.), pp. 499-508.
- (2000): «Definizioni diagnostiche e prescrizioni terapeutiche nella trattatistica medica latina: Celio Aureliano e il problema della *perspicuitas*», S. Sconocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 179-191.
- VAN WYK, B. E. y WINK, M. (2004), cf. 6. CIENCIAS NATURALES.
- VÁZQUEZ BUJÁN, M. E. (1998): «Quelques remarques lexicales sur l'ancienne traduction latine des 'Aphorismes' hippocratiques», C. Deroux (ed.), pp. 354-365.
- (2008): «Quelques remarques sur le vocabulaire médical de l'Antiquité tardive: encore sur la dénomination de la maladie», *ALMA*, 66, pp. 29-45.
- VIRÉ, G. (2007): «La langue de la *Mulomedicina* de Végèce: tradition et innovation», en M. T. Cam (dir.), pp. 211-219.
- VONS, J. (2000): «Un vocabulaire médicalisé pour une *ars uiuendi*: dermatologie ou cosmétologie des femmes chez Pline l'Ancien», en A. Pigeaud y J. Pigeaud (eds.), pp. 341-353.

14. MILICIA Y TÉCNICA MILITAR

- DEL BARRIO VEGA, M.^a F. (2007): «*Quod ipsi dicunt*: algunos términos y expresiones del *sermo castrensis* en el *De re militari* de Vegecio», *RELat*, 7, pp. 93-116.
- CARRERAS MONFORT, C. (2004): «Aprovisionamiento del soldado romano en campaña: la figura del *praefectus vehicularum*», *Habis*, 35, pp. 291-312.
- DOMÍNGUEZ DOMÍNGUEZ, J. F.-MANCHÓN GÓMEZ, R. (2000): «Recherches sur les mots 'campidoctor' et 'campiductor': de l'Antiquité au Moyen Âge tardif», *ALMA*, 58, pp. 5-44.
- HOLLOWAY, R. R. (2008): «Who were the *tribune militum consulari potestate*?», *AC*, 77, pp. 107-125.
- LENTINI, R. (2000), cf. 1. GENERAL.

- MENÉNDEZ ARGÜÍN, A.R. (2000): «Evolución del armamento del legionario romano durante el s. III d. C. y su reflejo en las tácticas», *Habis*, 31, pp. 327-344.
- PANIAGUA, D. (2003): «La *Epitoma rei militaris* y el *imperator inuictus*», *Voces*, 14, pp. 165-183.
- PAOLUCCI, P. (1997), cf. 8. DERECHO.
- PÉREZ CASTRO, L. C. (1999): «Acerca de Frontino y ¿sus? *Strategemata?*», *Emerita*, 67, 1999, pp. 39-47.
- (1999): «La *acris* de Conchita: sobre *acer*, *acies* y sus significados», en AA.VV.: Τῆς φιλίας τάδε δῶρα: *Miscelánea léxica en memoria de Conchita Serrano*, pp. 273-278.
- (2004): «El texto de Sall., *Jug.* 76.3, las *uineae* y los *plutei* militares», *Emerita*, 72, pp. 197-206.
- (2005): «Las *Depugnationes* de Catón y el término *depugnatio*», en J. Costas Rodríguez (coord.), pp. 351-357.
- (2005): «Naturaleza y composición del *sermo castrensis* latino», *Emerita*, 73, pp. 73-96.
- (2006): «Los *agmina* romanos y los significados de *pilatam agmen* y *quadrato agmine*», *Emerita*, 74, pp. 1-16.
- PEYRAS, J. (2005): cf. 3. AGRIMENSURA.
- RESINA SOLA, P. (1998): «Algunas precisiones sobre los campamentos romanos», *Florilib*, 9, pp. 377-393.
- TRAINA, G. (2002): «Polomología», en I. Mastrorosa y A. Zumbo, pp. 425-444.
- VIRÉ, G. (2002): «L'*Epitome rei militaris* de Végèce: entre traité technique et œuvre littéraire», en P. Defosse (ed.), pp. 425-432.

15. RELIGIÓN Y MAGIA

- BARCALA, A. (1999): «Los nombres 'bárbaros' del gnosticismo», AA.VV. (eds.), Τῆς φιλίας τάδε δῶρα: *miscelánea léxica en memoria de Conchita Serrano*, CSIC, Madrid, pp. 11-33.
- BELLENTANI, F. (1997): «*Episcopus ... est nomen suscepti officii*: il vocabolario del servizio episcopale in alcuni testi agostiniani», en AA.VV. (eds.), 1, pp. 667-682.
- BRACHET, J.-P. (2006): «Lat. *tutanus*: sens et formation», *Latomus*, 65, pp. 869-878.
- CAMPETELLA, M. (2006): «Superstition et magie chez Césaire d'Arles (470-542)», en C. Arias Abellán (ed.) pp. 179-188.
- GAILLARD-SEUX, P. (1998): cf. 13. MEDICINA.

- GILSANZ STANGER, F. (2002): «El término *uates* en la literatura latina cristiana de los siglos III al VII», en A. M.^a Aldama [et alii] (eds.), 1, pp. 191-201.
- GIORDANO, L. (2005): «*Postulationes, preces, petitiones* nella giustizia gregoriana», *Auctores nostri*, 2, pp. 81-90.
- LÓPEZ GREGORIS, R. (2008): «El diminutivo en el lenguaje prescriptivo latino. Los *carmina magica*», en G. Viré (ed.), pp. 123-138.
- MALASPINA, E. (2005): «La testimonianza di Avito sul tecnicismo *missa*: (Alc. Avit. c. Ar. 30)», *InvLuc*, 27, pp. 249-258.
- POLOMÉ, E. C. (1998): «Réflexions sur la terminologie religieuse du latin», en Y. Duhoux (ed.), pp. 245-248.
- ROCHETTE, B. (1997): «*Vrbis - Orbis*: Ovide, Fastes II, 684: *Romanæ spatium est Vrbis et orbis idem*», *Latomus*, 56, pp. 551-553.
- (1997): cf. 12. GRAMÁTICA.
- (2000): cf. 8. DERECHO.
- ROESCH, S. (2006): «*Verbum*, le ‘verbe divin’: della langue courante au vocabulaire théologique», en J. P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 317-332.
- ROVIRA SOLER, M. (2009): «El término *indigitamenta*: significado y contenido», en P. P. Conde Parrado e I. Velázquez (eds.), pp. 109-116.
- SZNAJDER, L. (2006): «*Impietas et iniquitas* dans la Vulgate: Latin biblique et latin chrétien», en J. P. Brachet y C. Moussy (dirs.), pp. 295-315.
- (2008), cf. 12. GRAMÁTICA.
- UNCETA GÓMEZ, L. (2008): «*Litare* y la plegaria», en A. Cascón Dorado [et alii] (eds.), pp. 205-216.
- VAN DEN BERG, C. (2008): «The *pulvinar* in Roma Cultur», *TAPhA*, 138, pp. 239-273.
- ZAVARONI, A. (2006): «*Vanius* e *Ponticus*: nomi latinizzati di due divinità camune?», *Latomus*, 65, pp. 62-72.
- (2006): «Osservazioni su *Lares* e *Di Indigetes*», *GB*, 25, pp. 181-199.

16. SOCIEDAD Y POLÍTICA

- BONED COLERA, P. (1999): «Ἐξδιτικός: contribución al léxico de las instituciones», en AA.VV., Τῆς φιλίης τάδε δῶρα: *Miscelánea léxica en memoria de Conchita Serrano*, Madrid, CSIC, pp. 55-59.
- DEL CHICCA, F. (2006): «Frontino e il ‘gergo’ degli *aquarii*», *Invigilata lucernis*, 28, pp. 75-84.

- CLELAND, L., DAVIES, G. y LLEWELLYN-JONES, L. (2007): *Greek and Roman Dress from A to Z*, Routledge, Londres-Nueva York.
- CONDE SALAZAR, M. y MARTÍN PUENTE, C. (2004): «La denominación del gobernante en los historiadores latinos de la Antigüedad tardía. Estudio léxico», *Emerita*, 72, pp. 267-286.
- (2004): «La expresión del acceso a un cargo en Gregorio de Tours y Jordanes», *RSEL*, 34, pp. 511-534.
- (2005): «Los cargos de la corte en los historiadores latinos de la antigüedad tardía. Estudio léxico», en AA.VV. (eds.), 1, pp. 701-723.
- (2006): «*Ex*: de preposición a sustantivo», en M. Villayandre Llamazares (ed.), [16/03/2010] <http://www3.unileon.es/dp/dfh/SEL/actas/Conde_Martin.pdf>, pp. 315-332.
- FAGAN, G. G. (1999): «Gifts of gymnasia: a test case for reading quasi-technical jargon in Latin inscriptions», *ZPE*, 124, pp. 263-275.
- FLEURY, P. (2008): «Les *sparsiones liquides* dans les spectacles romains», *REL*, 86, pp. 97-112.
- GATTO, L. (2001): «Figura e funzione del *comes*: momento di raccordo e di convivenza fra Goti e Romani», en M. Rotili (ed.), pp. 127-142.
- (2008): «Les noms de l'artisan dans la littérature latine: aperçu sémantique et stylistique», en G. Viré (ed.), pp. 37-49.
- GNILKA, C. (2009): «*Dignitas*», *Hermes*, 137, pp. 190-201.
- GUILLEUX, N. (2007): «Autour de *schoenicula*: les effets d'une homophonie temporaire», en A. Blanc y A. Christol (eds.), pp. 117-129.
- HELLEGOUARC'H, J. (1998): «Sur le sens et l'emploi du vocabulaire politique chez Eutrope», en B. Bureau y C. Nicolas (eds.), pp. 371-377.
- LÓPEZ GREGORIS, R. (1998): «Los lexemas verbales *concupere* y *concupere* y su significación social», en B. García-Hernández (ed.), pp. 945-952.
- (1998): «Casarse en latín. Determinación de la diátesis léxica matrimonial», *Emerita*, 66, pp. 95-103.
- MALASPINA, E. (2003): «La terminologia latina delle professioni femminili nel mondo antico», *MediterrAnt*, 6, pp. 347-391.
- MANZANO VENTURA, M. V. (2006): «Estudio del vocabulario político en la *Farsalia* de Lucano», *Euphrosyne*, 34, pp. 325-344.
- RATTI, S. (2002): «Évolution et signification de la *civilitas* au sixième siècle, d'Ennode à Cassiodore», en S. Ratti (ed.), pp. 163-176.
- ROCHETTE, B. (1997): cf. 15. RELIGIÓN.
- (1997): «Les ermeneis..., cf. 12. GRAMÁTICA.
- (2000): cf. 8. DERECHO.

- ROYO ARPÓN, J.M. (1997): *Palabras con poder*, Madrid.
- RUCINSKI, S. (2004): «Position des *curatores regionunum* dans la hiérarchie administrative de la ville de Rome», *Eos*, 91, pp. 108-119.
- (2005): «*Praefectus Urbi*. Le gardien de l'ordre public à Rome sous le Haut-Empire (à partir d'Auguste jusqu'à Dioclétien)», *Eos*, 92, pp. 283-288.
- SANDOZ, C. (2002): «Latin *nouicius* et l'origine des adjectifs en *-icius*», en P. Defosse (ed.), pp. 394-398.
- THULLIER, J. P. (2004): «Du cocher à l'âne», *RPh*, 78, pp. 311-314.
- TRAN, N. (2007): «La mention épigraphique des métiers artisanaux et commerciaux dans l'épigraphie de l'Italie centro-méridionale», en J. Andreau y V. Chakowski (eds.), pp. 119-141.

17. VARIA

- BRACHET, J.-P. (2007): «Les différents *mundus* du latin: homonymie et histoire des mots», en A. Blanc y A. Christol (eds.), pp. 47-62.
- BRADLEY, M. (2005-2006): «Colour and Marble in early Imperial Rome», *CCJ*, 52, pp. 1-22.
- BRUGNOLI, G. (1997): «*Turbidus liquor vim glutinis praebet*», en S. Scocchia y L. Toneatto (eds.), pp. 171-175.
- CHERUBINI, L. (2008): «A proposito di *strigosus*», *QUCC*, 89, pp. 71-84.
- COMES, R. (2006): «Notación alfanumérica griega y notaciones derivadas: uso científico-técnico», *Eclás*, 129, pp. 45-64.
- FERNÁNDEZ CORRAL, C. Y MANCHÓN GÓMEZ, R. (1999): «Notas al vocabulario latino-romance de un diploma altomedieval», en A. M.^a Aldama [et alii] (eds.), 1, pp. 635-640.
- FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, C. (2003), «*Acerbus*: la amargura de morir antes de tiempo», *Emerita*, 71, pp. 313-337.
- (2006): «Los adjetivos latinos relacionados con *acerbus*. Significado original y derivaciones metafóricas», *Emerita*, 74, pp. 113-144.
- FERNÁNDEZ VALLINA, E. (2009): «Del blanco al negro: notas sobre 'limpidez' y 'sordidez' en términos de color del siglo V al siglo XII», en P. P. Conde Parrado e I. Velázquez (eds.), 2, pp. 895-908.
- FERRARO, V. (2006): «Dal lat. *solutus* all'it. 'sollo'», en C. Arias Abellán (ed.), pp. 267-272.
- GARCEA, A. (2007): «César et les paramètres de l'analogie», en Basset, L. [et alii] (eds.), pp. 39-357.
- GAVOILLE, É. (1998): «*Ars* chez Plaute et Térence: polysémie et sens fondamental», en B. Bureau y C. Nicolas (eds.), pp. 179-190.

- (2000): *Ars: étude sémantique de Plaute à Cicéron*, Peeters, Louvain-Paris.
- (2001): «*Ars et la ruse*», en C. Moussy (ed.), pp. 771-785.
- GUILLAUMONT, F. (2004): «*Charta et codicilli*: aspects matériels de la correspondance dans les ‘Lettres’ de Cicéron», en L. Nadjo y É. Gavoille (eds.), pp. 127-137.
- HINOJO ANDRÉS, G. (1999): «Léxico erótico y léxico político en latín», en A. M.^a Aldama [et alii] (eds.), 1, pp. 401-411.
- LUQUE MORENO, J. (2008): «Sustantivaciones para nombrar el mar», *Florilib*, 19, pp. 159-219.
- LYONS, J. (2001): «Le vocabulaire de la couleur, avec application particulière aux termes de couleur fondamentaux en grec ancien et en latin classique», *Lalies*, 22, pp. 41-63.
- MONTERO CARTELLE, E. (2004): «Nivel de lengua, connotaciones y léxico técnico: el campo de *suffumigare*», en S. Sconocchia y F. Cavalli (dirs. y coords.), pp. 611-626.
- MOUSSY, C. (2001): «Esquisse de l’histoire du substantif *persona*», en A. Alvar Ezquerro y F. García Jurado (eds.), 2, pp. 153-161.
- PRONTERA, F. (2002): «Geografía», en I. Mastroso y A. Zumbo (eds.), pp. 225-245.
- RATTI, S. (2005): «L’Europe est-elle née dans l’Antiquité?», *Anabases*, 1, pp. 193-211.
- ROCHETTE, B. (1999): «*uiaticum = facultas*: (Claudius Quadrigarius fr.8 Peter et Perse 5, 65)», *Latomus*, 58, pp. 671-672.
- SCHIRONI, F. (2007), «*Ἀναλογία, analogia, proportio, ratio*: Loan words, Calques, and Reinterpretations of a Greek Technical Word», en L. Basset [et alii] (eds.), pp. 321-338.
- THOMAS, J. F. (1999): «*Gloria et ornamentum*: sens ou signification», en M. Baratin y C. Moussy (eds.), pp. 291-305.
- WINKLER, G. (2000): «Geographie bei den Römern: Mela, Seneca, Plinius», en W. Hübner (ed.), *Geschichte der Mathematik und der Naturwissenschaften in der Antike. 2, Geographie und verwandte Wissenschaften*, Steiner, Stuttgart, pp. 141-161.
- WORSTBROCK, F.J. (2006): «*Album*», *MlatJb*, 41, pp. 247-264.
- ZAVARONI, A. (2007): «Lat. *atrium*, Gr. andro- and terms from I.-E. *HnDh-(ero-)», *Habis*, 38, pp. 133-146.

18. CONCORDANCIAS

- BETTS, G. y BLACKMAN, D. R. (1998): *Concordantia in Mulomedicinam Chironis*, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- CAM, M. T. (ed.) (2002): *M. Cetus Faventinus, Concordance, Documentation bibliographique, lexicale et grammaticale*, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- CARDINALI, L. (1997): *Origo Gentis Romanae - De viris illustribus. Concordantiae et Indices*, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- CHIABO, M. y ROBERTI, L. (2001): *Hygini fabularum index verborum*, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- FRESNILLO NÚÑEZ, J. (2003): *Concordantia Palladiana. A lemmatized Concordance to the works of Rutilius Taurus Aemilianus Palladius*, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- GARCÍA ROMÁN, C., GUTIÉRREZ GALINDO, M. A. y DÍAZ DE ALDA CARLOS, M^a. C. (1999): *Prisciani institutionum grammaticalium librorum XVII et XVIII Indices et Concordantiae*, 2 Bände, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- (2001): *Prisciani institutionum grammaticalium librorum I-XVI Indices et Concordantiae*, 4 Bände, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- GARCÍA ROMÁN, C. y GUTIÉRREZ GALINDO, M. A. (2003): *Prisciani operum minorum grammaticalium*, 2 Bände, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- MAIRE, B. (ed.) (2002): *Concordantiae Gargilianae*, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- MAIRE, B. y BIANCHI, O. (eds.) (2003): *Caelii Aureliani operum omnium quae exstant concordantiae*, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- MAIRE, B. y FRAISSE, A. (eds.) (2003): *Cassii Felicis libri de medicina concordantiae : accedunt numeri, voces Graecae Graecis Latinisque litteris scriptae, index nominum notabiliorum, index frequentiae decrescentis formarum*, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- MARINA SÁEZ, R. M. y MESA SANZ, J. F. (1997): *Concordantia Macrobianae: A Concordance to the Saturnalia of Ambrosius Theodosius Macrobius*, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.
- MORELLI, G. [et alii] (eds.) (2006): *Nomenclator metricus graecus et latinus. Vol. I: A - Delta*, Olms, Hildesheim.
- DEL REAL FRANCIA, P. J. (ed.) (1998): *Lexicon Manilianum*, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich-New York.

OBRAS COLECTIVAS CITADAS

- AA.VV. (eds.) (1997): *Vescovi e pastori in età teodosiana. In occasione del XVI centenario della consacrazione episcopale di S. Agostino, 396-1996. XXV incontro di studiosi dell'antichità cristiana, Roma, 8-11 maggio 1996*, Institutum Patristicum Augustinianum, Roma.
- AA.VV. (eds.) (1999): Τῆς φιλίης τάδε δῶρα: *Miscelánea léxica en memoria de Conchita Serrano*, Madrid, CSIC.
- AA.VV. (eds.) (2006), *Filología y Lingüística. Estudios ofrecidos a Antonio Quilis*, CSIC-UNED-Univ. de Valladolid, Madrid.
- J. N. ADAMS [et alii] (eds.) (2002): *Bilingualism in ancient society: language contact and the written text*, Oxford University Pr., Oxford, New York.
- J. N. ADAMS y R.G. MAYER (eds.) (1999): *Aspects of the Language of Latin Poetry*, London, 1999.
- T. ALBADALEJO [et alii](eds.) (1998): *Quintiliano: historia y actualidad de la retórica. Actas del Congreso internacional «Quintiliano: historia y actualidad de la retórica. 19 centenario de la Institutio Oratoria»*, Calahorra, Ayuntamiento de Calahorra.
- A. M.^a ALDAMA [et alii] (eds.) (1999): *La Filología Latina hoy. Actualización y perspectivas*, SELat, Madrid.
- (eds.) (2002): *Noua et uetera: nuevos horizontes de la filología latina*, Selat, Madrid.
- J. ALTHOFF [et alii] (eds.) (2005), *Antike Naturwissenschaft und ihre Rezeption* 15, Wissenschaftlicher Verl. Trier, Trier.
- A. ALVAR EZQUERRA y J. GARCÍA FERNÁNDEZ (eds.) (1998): *Actas del IX Congreso Español de Estudios Clásicos (Madrid, 27 al 30 de septiembre de 1995)*, 3, Lingüística latina, Ed. Clásicas, Madrid.
- A. ALVAR EZQUERRA y F. GARCÍA JURADO (eds.) (2001): *Actas del X Congreso Español de Estudios Clásicos: (21-25 de septiembre de 1999)*, 3, *Lingüística latina, literatura latina, filología clásica*, SEEC, Madrid.
- J. ANDREAU y V. CHAKOWSKI (eds.) (2007): *Vocabulaire et expression de l'Économie dans le monde antique*, Paris-Bordeaux, Ausonius.
- G. ARGOUD y J. Y. GUILLAUMIN (eds.) (1998): *Sciences exactes et sciences appliquées à Alexandrie*, Publications de l'Université de Saint-Étienne, Saint-Étienne.
- C. ARIAS ABELLÁN (ed.) (2006): *Latin vulgare - latin tardif VII. Actes du VII^e. Colloque international sur le latin vulgare et tardif. Séville, 2-6 septembre 2003*, Universidad de Sevilla, Sevilla.

- M. BARATIN y C. MOUSSY (eds.) (1999): *Conceptions latines du sens et de la signification: colloque du centre Alfred Ernout, Université de Paris IV. 4, 5 et 6 juin 1996*, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, Paris.
- L. BASSET [et alii] (eds.) (2007): *Bilinguisme et terminologie grammaticale gréco-latine*, Louvain, Peeters.
- A. BLANC y A. CHRISTOL (eds.) (2007): *L'homonymie dans les lexiques latin et grec*, de Boccard, Paris.
- C. BODELOT (ed.) (2007): *Éléments «asyntaxiques» ou hors structure dans l'énoncé latin : actes du colloque international de Clermont-Ferrand, Université Blaise-Pascal, 16 et 17 septembre 2005*: Pr. Universitaires Blaise Pascal, Clermont-Ferrand.
- J. P. BRACHET y C. MOUSSY (dirs.) (2006): *Latin et langues techniques*, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, Paris.
- B. BUREAU y C. NICOLAS (eds.) (1998): 'Moussylanea'. *Mélanges de linguistique et de littérature anciennes offerts à Claude Moussy*, Peeters, Louvain-Paris, 1998.
- G. CALBOLI (ed.) (2005): *Papers on grammar. 9, Latina lingua! Nemo te lacrimis decorat neque funera fletu faxit. Cur? Volitas viva per ora virum: proceedings of the twelfth international colloquium on Latin linguistics (Bologna, 9-14 june 2003)*, Herder, Roma.
- L. CALLEBAT y O. DESBORDES (eds.) (2000): *Science antique-science médiévale (autour d'Avranches 235). Actes du colloque international (Mont-Saint-Michel, 4-7 septembre 1998)*, Olms-Weidmann-Hildesheim-Zürich.
- M. T. CAM (dir.) (2007): *La médecine vétérinaire antique: sources écrites, archéologiques, iconographiques. Actes du colloque international de Brest, 9-11 septembre 2004, Université de Bretagne occidentale*, Pr. Universitaires de Rennes, Rennes.
- A. CASCÓN DORADO [et alii] (eds.) (2008): *Donum amicitiae. Estudios en homenaje al profesor Vicente Picón García*, UAM, Madrid.
- M. CLAVEL-LÉVÊQUE y E. HERMON (eds.) (2004): *Espaces intégrés et ressources naturelles dans l'Empire romain. Actes du colloque de l'Université de Laval-Québec (5-8 mars 2003)*, Pr. Universitaires de Franche-Comté, Besançon.
- B. COLOMBAT y M. SAVELLI (eds.) (2001): *Métalangage et terminologie linguistique*, Peeters, Louvain.
- P. P. CONDE PARRADO e I. VELÁZQUEZ (eds.) (2009): *La Filología Latina. Mil años más*, Insto. Castellano y Leonés de la Lengua y SELat, Madrid.

- D. CONSO [et alii] (eds.) (2005): *Les vocabulaires techniques des arpenteurs romaines. Actes du colloque international (Besançon, 19-21 septembre 2002)*, Pr. Universitaires de Franche-Comté, Besançon.
- J. COSTAS RODRÍGUEZ (coord.) (2005): *Ad amicam amicissime scripta. Homenaje a la profesora María José López de Ayala y Genovés*, UNED, Madrid.
- M. COURRÉNT y J. THOMAS (coord. et dir.) (2001): *Imaginaire et modes de construction du savoir antique dans les textes scientifiques et techniques. Actes du colloque de Perpignan, 12-13 mai 2000*, Pr. Universitaires de Perpignan, Perpignan.
- Ch. CUSSET (ed.) (2003): *La météorologie dans l'Antiquité: entre science et croyance. Actes du colloque international interdisciplinaire de Toulouse, 2-3-4 mai 2002*, Publications de l'Université de Saint-Étienne, Saint-Étienne.
- A. DEBRU y G. SABBABH (eds.) (1998): *Nommer la maladie: recherches sur le lexique gréco-latin de la pathologie*, Publications de l'Université de Saint-Étienne, Saint-Étienne.
- A. DEBRU y N. PALMIERI (eds.) (2001): *Docente natura. Mélanges de médecine ancienne et médiévale offerts à Guy Sabbabh*, Publications de l'Université de Saint-Étienne, Saint-Étienne.
- P. DEFOSSE (ed.) (2002): *Hommages à Carl Deroux, 2. Prose et linguistique, médecine*, Latomus, Bruxelles.
- C. DEROUX (ed.) (1998): *Maladie et maladies dans les textes latins antiques et médiévaux. Actes du V^e colloque international «Textes médiévaux latins» (Bruxelles, 4-6 septembre 1995)*, Latomus, Bruxelles.
- J. DUCOS y C. A. THOMASSET (eds.) (1998): *Le temps qu'il fait au Moyen Âge. Phénomènes atmosphériques dans la littérature, la pensée scientifique et religieuse*, Presses Universitaires Paris-La Sorbonne, Paris.
- Y. DUHOUX (ed.) (1998): *Langue et langues: hommage à Albert Maniet*, Peeters, Louvain-la-Neuve.
- A. FERNÁNDEZ DE BUJÁN (coord.) (2005), *Derecho administrativo histórico*, Escola Galega de Administración Pública, Santiago de Compostela.
- M. FOLKERTS y R. LORCH (eds.) (2000): *Sic itur ad astra: Studien zur Geschichte der Mathematik und Naturwissenschaften. Festschrift für den Arabisten Paul Kunitzsch zum 70. Geburtstag*, Harrassowitz, Wiesbaden.
- M. FRUYT y C. NICOLAS (eds.) (2000): *La création lexicale en latin. Actes de la table ronde du IX^e colloque international de linguistique*

- latine organisée par Michèle Fruyt à Madrid le 16 avril 1997*, Pr. de l'Université de Paris-Sorbonne, Paris.
- M. FRUYT y P. VALETIN (eds.) (1999): *Lexique et cognition*, Presses de l'Université de Paris-La Sorbonne, París.
- F. GAIDE et F. BIVILLE (eds.) (2003): *Manus medica. Actions et gestes de l'officiant dans les textes médicaux latins: questions de thérapeutique et de lexique. Actes du colloque tenu à l'Université Lumière-Lyon II, les 18 et 19 septembre 2001*, Publications de l'Université de Provence, Aix-en-Provence.
- B. GARCÍA-HERNÁNDEZ (ed.) (1998): *Estudios de lingüística latina. Actas del IX coloquio internacional de lingüística latina: Universidad Autónoma de Madrid, 14-18 de abril de 1997*, Ed. Clásicas, Madrid.
- M. GARRIDO-HORY y A. GONZALÈS (eds.) (2003): *Histoire, espaces et marges de l'Antiquité: hommages à Monique Clavel-Lévêque*, Pr. Universitaires Franc-Comtoises, Besançon.
- L. GIL [et alii] (eds.) (1998): *Corolla Complutensis in memoriam Josephi S. Lasso de la Vega = Homenaje al profesor José S. Lasso de la Vega*, Universidad Complutense, Madrid.
- A. GONZALÈS y J. Y. GUILLAUMIN (eds.) (2006): *Autour des «Libri coloniarum»: colonisation et colonies dans le monde romain: actes du colloque international (Besançon, 16-18 octobre 2003)*, Pr. Universitaires de Franche-Comté, Besançon.
- J. F. GONZÁLEZ CASTRO [et alii] (eds.) (2005): *Actas del XI congreso español de estudios clásicos: (Santiago de Compostela, del 15 al 20 de septiembre de 2003)*, SEEC, Madrid.
- (2009), *Perfiles de Grecia y Roma. Actas del XII congreso español de estudios clásicos*, SEEC, Madrid.
- S. HARWARDT y J. SCHWIND (eds.) (2005): *Corona coronaria: Festschrift für Hans-Otto Kröner zum 75. Geburtstag*, Olms, Hildesheim.
- G. HINOJO ANDRÉS y J. C. FERNÁNDEZ CORTE (eds.) (2007): 'Munus quaesitum meritis'. *Homenaje a Carmen Codoñer*, Universidad de Salamanca, Salamanca.
- W. HOCK y M. MEIER-BRÜGGER (eds.) (2007): *Festschrift f. Christoph Koch zum 65. Gebustag*, Otto Sagner, München.
- C. LÉVY [et alii] (eds.) (2003): *Ars et ratio: sciences, art et métiers dans la philosophie hellénistique et romaine. Actes du colloque international organisé à Créteil, Fontenay et Paris du 16 au 18 octobre 1997*, Latomus, Bruxelles.

- J. L. LINARES (coord.) (2006): *Liber Amicorum Juan Miquel. Estudios romanísticos en motivo de su emeritazgo*, Universidad Pompeu Fabra, Barcelona.
- J. A. LÓPEZ FÉREZ (ed.) (2000): *La lengua científica griega: orígenes, desarrollo e influencia en las lenguas modernas europeas*. 2, Ed. Clásicas, Madrid.
- I. MASTROROSA y A. ZUMBO (eds.) (2002): *Letteratura scientifica e tecnica di Grecia e Roma*.
- C. MOUSSY (ed.) (2001): *De lingua Latina nouae quaestiones. Actes du X^e colloque international de linguistique latine, Paris-Sèvres, 19-23 avril 1999*, Peeters, Louvain - Paris.
- (2005): *La composition et la préverbation en latin*, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, Paris.
- L. NADJO y É. GAVOILLE (eds.) (2004): *Epistulae antiquae, 3. Actes du III^e Colloque International «L'épistolaire antique et ses prolongements européens»: (Université François-Rabelais, Tours, 25-27 septembre 2002)*, Peeters, Louvain-Paris.
- J. M. OLIVER FRADE [et alii] (coords.) (2000): *Cien años de investigación semántica, de Michel Breal a la actualidad. Actas del Congreso Internacional de Semántica*, Ediciones Clásicas, Madrid.
- H. PETERSMANN y R. KETTEMANN (eds.) (1999): *Latin vulgaire-latin tardif. Actes du V^e Colloque international sur le latin vulgaire et tardif. Heidelberg, 5-8 septembre 1997*, Universitätsverlag C. Winter, Heidelberg.
- A. PIGEAUD y J. PIGEAUD (eds.) (2000): *Les textes médicaux latins comme littérature. Actes du VI^e colloque international sur les textes médicaux latins du 1^{er} au 3 septembre 1998 à Nantes*, Institut Universitaire de France, Nantes.
- P. RADICI COLACE (ed.) (1997): *Atti del II Seminario internazionale di studi sui lessici tecnici greci e latini (Messina, 14-16 dicembre 1995)*, Edizioni Scientifiche italiane, Napoli.
- P. RADICI COLACE y A. ZUMBO (eds.) (2000): *Letteratura scientifica e tecnica greca e latina: atti del Seminario internazionale di studi (Messina, 29-31 ottobre 1997)*, EDAS, Messina.
- S. RATTI (ed.) (2002): *Antiquité et citoyenneté*. Pr. Universitaires Franco-Comtoises, Besançon.
- S. ROCCA (ed.) (2001): *Latina didaxis, 16. Atti del Congresso, 6-7 aprile 2001: La lingua e la cultura*, Compagnia dei Librai, Genova.

- M. ROTILI (ed.) (2001): *Società multiculturali nei secoli V-IX: scontri, convivenza, integrazione nel Mediterraneo occidentale. Atti delle 7^e giornate di studio sull'età romanobarbarica: Benevento, 31 maggio-2 giugno 1999*, Arte Tipografica, Napoli.
- M.^a T. SANTAMARÍA HERNÁNDEZ (ed.) (2008): *La transmisión de la ciencia desde la Antigüedad al Renacimiento*, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca.
- A. SCHÜRMAN (ed.) (2005): *Geschichte der Mathematik und der Naturwissenschaften in der Antike*, Steiner, Stuttgart.
- S. SCONOCCHIA y F. CAVALLI (dirs. y coords.) (2004): *Lingue tecniche del greco e del latino IV. Testi medici latini antichi: le parole della medicina: lessico e storia: atti del VII Convegno internazionale, Trieste, 11-13 ottobre 2001*, Pàtron, Bologna.
- S. SCONOCCHIA y L. TONEATTO (eds.) (1997): *Lingue Tecniche del Greco e del Latino II. Atti del II Seminario sulla letteratura scientifica e tecnica greca e latina: (Trieste, 4-5 ottobre 1993)*, Pàtron, Bologna.
- S. SCONOCCHIA y L. TONEATTO (eds.) (2000): *Lingue tecniche del greco e del latino III. Atti del III Seminario internazionale sulla letteratura scientifica e tecnica greca e latina*, Pàtron, Bologna.
- F. SINI y R. ORTU (eds.) (2001): *Scientia iuris e linguaggio nel sistema giuridico romano. Atti del Convegno di studi Scientia iuris e linguaggio nel sistema giuridico romano (Sassari 22-23 novembre 1996)*, A. Giuffrè, Milano.
- H. SOLIN [et alii] (eds.) (2003): *Latin vulgaire-latin tardif, 6. Actes du VI^e colloque international sur le latin vulgaire et tardif, Helsinki, 29 août-2 septembre 2000*, Olms-Weidmann, Hildesheim-Zürich.
- M. VENEZIANI (ed.) (2005): *Machina. XI colloquio internazionale: Roma, 8-10 gennaio 2004*, Olschki, Firenze.
- M. VILLAYANDRE LIAMAZARES (ed.) (2006): *Actas del XXXV Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*, Universidad de León, León [16 de marzo de 2010], <<http://www3.unileon.es/dp/dfh/SEL/actas.htm>>.
- G. VIRÉ (ed.) (2008): *Autour du lexique latine. Communications faites lors du XIII^e colloque international de linguistique latine, Bruxelles, 4 au 9 avril 2005*, Latomus, Bruxelles.
- G. WÖHRLE (ed.) (1999): *Geschichte der Mathematik und der Naturwissenschaften in der Antike. 1, Biologie*, Steiner, Stuttgart.
- R. WRIGHT (coord.) (2008): *Latin vulgaire-latin tardif VIII. Actes du VIII Colloque international sur le latin vulgaire et tardif, Oxford, 6-9 septembre, 2006*, Olms-Weidmann, Hildesheim-New York.